

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO - PVUSD
PROGRAMA HEAD START MIGRANTE Y DE TEMPORADA– Migrant & Seasonal Head Start Program
294 Green Valley Rd. ▪ 2^{ndo} Piso ▪ Watsonville ▪ CA 95076 ▪ (831) 728-6955

Junta del Comité de Política ~ Policy Committee Meeting
Salón de Conferencias de MSHS, 2^{do} Piso ~ MSHS 2nd Floor Conference Room
Videoconferencia ~ Video Conference

<https://pvusd.zoom.us/j/85766544125?pwd=NTc1SnljRHl1RmZsY0luOHNPZ3pyUT09>

3 de marzo, 2022 ~ March 3, 2022

6:00 p.m. - 6:30 p.m. Firmas/Hojas de Asistencia
Sign-in/Attendance Records

Agenda

- 1) **Bienvenida/ Welcome:** Elisa V. Morales, presidenta/President 6:30 - 6:35 p.m.
a) Establecer *quorum*/Establish Quorum
- 2) **Periodo de Comentario Público/Public Comment Period*** 6:35 – 6:45 p.m.
Los primeros diez minutos están reservados para miembros del público para dirigirse al Comité de Política sobre temas de interés del público que esté dentro de la materia de jurisdicción del comité./ The first ten minutes of the meeting are reserved for members of the public to address the Policy Committee on items of interest to the public that are within the subject matter jurisdiction of the committee.
- 3) a) **Agenda:** repaso, cambios, adiciones/ review, changes, and additions 6:45 – 7:00 p.m.
Asunto de acción / Action item
b) **Repaso del acta (minutas)/ Review of Minutes**
1. Junta del 1 de diciembre de 2021
December 1, 2021 Meeting
Asunto de acción / Action item
- 4) **Reporte de los miembros del Consejo de Política – juntas /actividades fuera de temporada** 7:00 - 7:05 p.m.
Report from Policy Council Members – Off-season meetings/activities 5 min.
- 5) **Reporte de la directora del programa – Director's Report** 7:05 - 7:15 p.m.
(vea el reporte escrito incluyendo el tema de seguridad y prácticas de supervisión/
see written report including safety and supervision practices) 10 min.
Angelica C. Renteria, directora/Director
- 6) **Reporte Financiero/Financial Report** 7:15 – 7:25 p.m.
(incluyendo reporte de alimentos servidos en los centros, gastos de tarjetas de crédito y reporte de inscripción)/ (including center meals, credit card expenditures and enrollment report) 10 min.
Jose Rocha, supervisor de operaciones del programa/Program Operations Supervisor
- 7) **Revisión del Presupuesto #2 del 2021-2022** 7:25 – 7:40 p.m.
2021-2022 Budget Revision #2
Angelica C. Renteria, directora/Director
Asunto de acción / Action item
- 8) **Repaso de la Autoevaluación Anual / Review Annual Self-Assessment** 7:40 – 7:50 p.m.
Angelica C. Renteria, directora/Director
Asunto de acción / Action item
- 9) **Sugerencias para los menús de las Proveedoras de Casas de Cuidado Infantil Familiar** 7:50 – 8:00 p.m.
Input on Family Child Care Home Provider Menus
María Rocha, supervisora de servicios de salud/Health Services Supervisor

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO - PVUSD
PROGRAMA HEAD START MIGRANTE Y DE TEMPORADA– Migrant & Seasonal Head Start Program

- 10) **Solicitar Sugerencias para el Desarrollo del Currículo del Programa** 8:00 – 8:15 p.m.
Temas de Estudio 2022 – Centros y Casas de Cuidado Infantil Familiar
Request Input for Development of Program's Curriculum
2022 Study Topics – Centers and FCCHs
Guadalupe Cortes, coordinadora de desarrollo infantil/ Child Development Coordinator
Asunto de acción / Action item
- 11) **Entrenamiento de Gobernación Compartida de MSHS para la Mesa Directiva de PVUSD/** 8:15 – 8:25 p.m.
MSHS Governance Training for PVUSD Board of Trustees
Angelica C. Renteria, directora/Director
- 12) **Comunicaciones de la Oficina de Head Start/ Communications from the Office of Head Start** 8:25 – 8:35 p.m.
 - Disposición final sobre la flexibilidad para las renovaciones de las designaciones de Head Start en ciertas emergencias/ Final Rule on Flexibility for Head Start Designation Renewals in Certain Emergencies [ACF-PI-HS-22-01]
 - Servicios y vehículos de transporte de Head Start durante la pandemia por el COVID-19/ Head Start Transportation Services and Vehicles During COVID-19 Pandemic [ACF-IM-HS-22-01]
 - Documentación de los servicios a las mujeres embarazadas matriculadas/ Documenting Services to Enrolled Pregnant Women [ACF-IM-HS-22-02]
- 13) **Reporte de Enlaces de la Mesa Directiva - Board of Trustees Liaison Report** 8:35 – 8:40 p.m.
Jennifer Schacher y Daniel Dodge Jr. **5 min.**
- 14) **Preguntas/Otros ~ Questions/Other** 8:40 – 8:45 p.m.
Actividades para padres/eventos del Programa – Parent Activities/Program Events
 1. **Confirmar disponibilidad de padres voluntarios para participar en las entrevistas del personal**
Confirm parent volunteer availability for participation in staff interviews
Maria E. Narez, personal de servicios a las familias/ Family Services Advocate
 2. **Junta del Grupo de Trabajo – Comité Ejecutivo y Enlaces de la Mesa Directiva**
martes, 15 de marzo, 2022, Salón de Conferencias de MSHS, 2do piso, 6:30 p.m.
Taskforce Meeting – Executive Committee and Board Liaisons
Tuesday, March 15, 2022, MSHS 2nd Floor Conference Room, 6:30 p.m.
Irene Herrera-Noh, supervisora de participación de padres/ Parent Involvement Supervisor
- 15) **Fecha de la próxima junta:** 8:45 – 8:50 p.m.
jueves, 7 de abril, 2022 – Salón de Conferencias de MSHS, 2do piso, **Hora: 6:30 p.m.**
Next Meeting:
Thursday, April 7, 2022 – MSHS 2nd Floor Conference Room, **Time: 6:30 p.m.**
- 16) **Clausura – Adjournment** 8:50 – 8:55 p.m.
Asunto de acción/ Action item

*** Periodo de Comentario Público - Reglas**

El público será limitado a tres minutos. Atención es llamada al hecho de que el Comité tiene prohibido por ley tomar alguna acción en temas discutidos que no estén en el orden del día. Ninguna conclusión adversa será tomada si el Comité no responde al comentario público en este tiempo./ Speakers shall be limited to three minutes. Attention is called to the fact that the Committee is prohibited by law from taking any action on matters discussed that are not on the agenda. No adverse conclusions should be drawn if the Committee does not respond to the public comment at this time.



Junta del Comité de Política
miércoles, 1 de diciembre de 2021

ACTA

1. Bienvenida:

Siendo las 6:32 p.m. la presidenta del Comité de Política, Elisa V. Morales, dio comienzo a la junta dando la bienvenida a los presentes. Se estableció el *quorum* con 5 miembros.

2. Período de Comentario Público:

No hubo comentarios del público.

3. a) Agenda:

La Sra. Elisa V. Morales dio lectura a la agenda. No habiendo cambios, la agenda fue aprobada por unanimidad dando la moción la Sra. María Corrales y siendo secundada por el Sr. Jose Carlos Gómez.

b1.) Repaso del Acta

Se repasó el acta del 9 de noviembre, 2021. No habiendo correcciones, el acta fue aprobada por unanimidad dando la moción la Sra. Guadalupe Valentín y siendo secundada por el Sr. Jose Carlos Gómez.

4. Reporte de los Miembros del Consejo de Política – Junta del 20 de noviembre, 2021

La Sra. María Corrales, secretaria del Consejo de Política, reportó que en la junta del 20 de noviembre se aprobó el reporte de la autoevaluación del concesionario y las metas y objetivos. Además, se dio una presentación para dar consejos a los padres sobre cómo introducir comidas nutritivas en su hogar.

5. Reporte de la Directora del Programa (ver reporte escrito)

noviembre de 2021

Inscripción de niños

Hasta la fecha se han colocado 704 niños. Se siguen llevando a cabo actividades de reclutamiento para el programa de invierno.

Finanzas

El programa ya recibió fondos de estabilización del Departamento de Servicios Sociales por un total de \$37,000 para apoyar las operaciones del programa.

Porción No Federal

Basado en la declaración de emergencia del estado por la pandemia, se sometió una solicitud de exención al gobierno federal para reducir la cantidad requerida de la porción no federal por la cantidad de \$1,250,000.

Personal

El programa está reclutando para el puesto de Coordinador de salud mental y discapacidades, se estarán recibiendo solicitudes hasta el 19 de diciembre, 2021.

Contratos

Se contrataron 13 proveedoras para proveer servicios durante el invierno por un total de 70 espacios.

Calendario de Actividades y Servicios

El Comité Consejero de Salud y Discapacidades se reunirá el jueves, 2 de diciembre de 11:00-12:30 p.m. La directora invitó a los miembros del Comité a participar en esta reunión. El Foro Nacional de Servicios en Casas de Cuidado Infantil Familiar se llevará a cabo el 3 y 4 de noviembre. La directora y la coordinadora de casas de cuidado infantil familiar estarán participando en este foro.

Monitoreo

No hay visitas de monitoreo programadas para el mes de noviembre.

Seguridad y Prácticas de Supervisión

Se estarán realizando visitas de monitoreo no anunciadas en las casas de cuidado infantil familiar en el área de salud y seguridad.

Otros

El programa está distribuyendo materiales educativos mensualmente a los niños de 4 años para apoyar su aprendizaje durante el invierno.

6. Reporte Financiero

José Rocha, coordinador de operaciones del programa, repasó el reporte financiero de octubre 2021. José repasó los gastos hasta la fecha y el balance del presupuesto del reporte de fondos básicos, que es el presupuesto principal del programa. El porcentaje gastado del presupuesto de fondos básicos fue del 65.80%. También reportó que se ha generado el 32.08% del presupuesto de fondos no federales. Además, José repasó los siguientes reportes: el reporte del presupuesto de Entrenamiento y Asistencia Técnica, que son fondos para proveer entrenamientos al personal, el reporte de la tarjeta de crédito, el reporte de los alimentos servidos en los centros y el reporte de datos programáticos.

7. Temas Educativos para Padres temporada 2022

Irene Herrera-Noh, supervisora de participación de padres, continuó la discusión para finalizar el plan de los temas de juntas y entrenamientos de padres para el 2022. En esta discusión, se incorporaron las sugerencias del personal de gerencia. Se presentó un borrador basado en la discusión de la junta anterior y los temas requeridos por Head Start.

Los temas seleccionados para los comités de centros fueron los siguientes:

- (1) Currículo con un enfoque en la comunicación recíproca (julio)
- (2) Salud y nutrición – reto 5210+
- (3) Salud socioemocional enfocada en el niño
- (4) Estrategias para apoyar las transiciones y recursos para el invierno (octubre)

Los temas seleccionados para los comités de casas de cuidado infantil fueron los siguientes:

- (1) Salud y nutrición – reto 5210+
- (2) Salud socioemocional enfocada en el niño
- (3) Tema relacionado con el medio ambiente
- (4) Comunicación recíproca (lenguaje y vocabulario)

El Comité agregó dos temas para grupos selectos:

- (1) Raising a Reader (Criando a un lector) / visita a la biblioteca
- (2) Tema presentado por Community Bridges

El Sr. José Carlos Gómez dio la moción para aprobar los temas educativos para padres 2022, fue secundado por la Sra. María Corrales y aprobado por unanimidad.

8. Reporte de Enlace de la Mesa Directiva

No hubo reporte.

9. Preguntas/Otros

Se pidieron voluntarios para participar en la junta del Comité Consejero de Salud y Discapacidades del jueves, 2 de diciembre, 2021 de 11:00-12:30 p.m.

10. Fecha de la Próxima Junta

La fecha de la próxima junta será el jueves, 3 de marzo, 2022 a las 6:30 p.m. en el salón de conferencias del programa en el segundo piso y por videoconferencia.

11. Clausura

La junta se dio por terminada a las 8:07 p.m. dando la moción el Sr. Jose Carlos Gómez, siendo secundada por la Sra. María Corrales y aprobada por unanimidad.



Policy Committee Meeting
Wednesday, December 1, 2021

MINUTES

1. **Welcome:**

President Elisa V. Morales opened the meeting at 6:32 p.m. and welcomed those present. Quorum was established with 5 members.

2. **Public Comment Period:**

There were no comments from the public.

3. **a) Agenda:**

President Elisa V. Morales reviewed the agenda. Maria Corrales moved to approve the minutes. Jose Carlos Gomez seconded the motion. The motion passed unanimously.

b1.) Repaso del Acta

The committee reviewed the minutes of November 9, 2021. Guadalupe Valentin moved to approve the minutes and Jose Carlos Gomez seconded the motion. The motion passed unanimously.

4. **Report from Policy Council Members – November 20, 2021 Meeting**

Maria Corrales, Policy Council Secretary, reported that the grantee self-assessment report and the goals and objectives were approved at the November 20, 2021 meeting. Additionally, a presentation was given for parents to give them strategies on how to introduce healthy meals in their home.

5. **Program Director's Report (see written report)**

November 2021

Enrollment of Children

A total of 704 children have been enrolled and placed to date. Recruitment activities continue for the winter program.

Finances

The program has received special funding from the Department of Social Services in the amount of \$37,000 to support program operations.

Non-Federal Share

A non-federal share waiver request was submitted to the Federal Government to reduce the required non-federal share by \$1,250,000 as a result of the declaration of a state of emergency due to the pandemic.

Personnel

The program continues its recruitment efforts to fill the Mental Health and Disabilities Coordinator position and will be accepting applications until December 19, 2021.

Contracts

A total of 13 family child care home providers have contracted with the program, making 70 slots available for services to children during the Winter.

Schedule of Activities and Services

The Health and Disabilities Advisory Committee will meet on Thursday, December 2, from 11:00-12:30 p.m. The Program Director invited the Policy Committee members to participate in this meeting. The National Family Child Care Home Forum will take place on November 3-4. The Program Director and Family Child Care Home Coordinator will be attending the forum.

Monitoring

There are no monitoring visits scheduled for the month of November.

Safety and Supervision Practices

Unannounced health and safety monitoring visits will be taking place in family child care homes.

Other

The program is distributing educational materials every month to four-year-old children in order to support their learning during the winter.

6. Financial Report

Jose Rocha, Program Operations Coordinator, reviewed the October 2021 financial report. Jose reviewed the expenses to date and the budget balances from the basic budget, which is the main operational budget. The percentage of funds spent from the basic budget was 65.80%. It was also reported that 32.08% of the non-federal share budget was generated. Additionally, Jose reviewed the following reports: training and technical assistance budget (funds used to provide trainings for staff), the monthly credit card report, center meals report, and the monthly program data summary.

7. Parent Education Topics 2022 Season

Irene Herrera-Noh, Parent Involvement Supervisor, continued the discussion to finalize the parent meeting and training topics plan for 2022. In this discussion, the input from the management team was incorporated. A draft of the plan was presented based on the prior meeting's discussion and the required Head Start training topics.

The selected topics for the center committees were as follows:

- (1) Curriculum with a focus on reciprocal communication (July)
- (2) Health and Nutrition: 5210+ challenge
- (3) Social emotional health with focus on the child
- (4) Strategies to support transitions and resources for the winter (October)

The selected topics for the family child care homes committees were as follows:

- (1) Health and Nutrition: 5210+ challenge
- (2) Social emotional health with a focus on the child
- (3) Topic related to the environment
- (4) Reciprocal Communication (language and vocabulary)

The Committee added two topics for target groups:

- (1) Raising a Reader / visit to the public library
- (2) Topic to be presented by Community Bridges

Jose Carlos Gomez moved to approve the 2022 educational topics for parents. Maria Corrales seconded the motion and it passed unanimously.

8. Board of Trustees Liaison Report

There was no report.

9. Questions/Other

Members of the Policy Committee were invited to participate in the Health and Disabilities Advisory Committee meeting that will take place on Thursday, December 2, 2021 from 11:00-12:30 p.m.

10. Next Meeting

The date of the next meeting will be on Thursday, March 3, 2022 at 6:30 p.m. in the Migrant & Seasonal Head Start conference on the second floor and by videoconference.

11. Adjournment

The meeting was adjourned at 8:07 p.m. as moved by Jose Carlos Gomez, seconded by Maria Corrales and approved unanimously.



Reporte de la directora

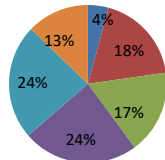
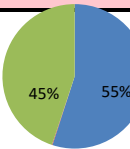
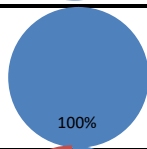
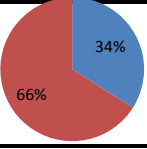
Para ser compartido con: La Mesa Directiva, El Consejo de Política y los Comités Locales

Mes: Marzo del 2022

ACTIVIDADES A REPORTAR:

1. **Inscripción de niños** – Las inscripciones comienzan el jueves 17 de marzo.
2. **Finanzas –Para gastos actuales** – Vea reporte escrito.
3. **Porción No Federal –Para detalles** - Vea reporte escrito.
4. **Reporte de Datos Programáticos** – Vea reporte escrito.
5. **Personal** – El Departamento de Recursos Humanos está reclutando Especialistas de Casas de Cuidado Infantil Familiar, Maestras y Personal de Servicios a la Familia.
6. **Contratos – Incluye reporte de Proveedoras de Casas de Cuidado Infantil Familiar** – Aún estamos recibiendo cartas de interés para determinar con cuantas Proveedoras de Cuidado Infantil contrataremos esta temporada.
7. **Calendario de Actividades y Servicios** – El personal de gerencia estará participando en actividades de Pre-Servicio con la agencia concesionaria los días 17 y 18 de marzo.
8. **Monitoreo** – Durante la revisión Federal se entrevistaron 4 Proveedoras de nuestra agencia, los miembros del equipo de revisión estaban muy impresionados con sus respuestas y del apoyo que expresaron recibir del distrito.
9. **Seguridad y Prácticas de Supervisión** – Las remodelaciones en los patios de recreo comenzaran pronto.
10. **Otros** – Se continúa distribuyendo paquetes educativos mensualmente a los niños de 4 años para apoyar su Aprendizaje mientras los centros están cerrados.

enero 2022 reporte para PVUSD

Informacion Niño/Familia		MHS	LIMITE	
			MHS	**
INSCRIPCIÓN	# Espacios Financiados	752	NA	
	Inscripción al Final del Mes %	93.6%	100.0%	A
	# Familias Acumuladas	565	NA	
EDAD DEL GRUPO PIR	Menor de 1 Año			
	1 Año de Edad			
	2 Años de Edad			
	3 Años de Edad			
	4 Años de Edad			
	5 Años de Edad			
MOVILIDAD Y REINSCRITO	Niños Inscritos < 45 Días	7.2%	5.5%	B
	Niños Que Dejaron el Prog y No Se Reinscribieron	25.4%	22.2%	B
	Niños Inscritos 2 + Años	69.5%	59.5%	B
SALUD DEL NIÑO	El Niño Está al Día Con el Cuidado de Salud Preventivo	94.9%	100.0%	C
	Niños que Necesita Tratamiento Médico	7.6%	12.7%	B
	Niños Recibiendo Tratamiento Médico	NA	98.4%	B
	Niño al Día con las Vecunas o Cumplecon las Directrices del Estado Para Exención	100.0%	99.8%	B
SERVICIOS DENTALES	Niños con Acceso a Servicios Dentales	100.0%	93.7%	B
	Niños que Completaron Exámenes Dentales Profesional	94.1%	89.8%	B
	De los que Completaron un Exámen, Niños Diagnosticados que Necesitan Tratamiento	28.1%	28.3%	B
	De los que Completaron un Exámen, Niños que Recibieron Tratamiento	83.9%	88.2%	B
LENGUAJE PRIMARIO EN EL HOGAR	Español			
	Inglés			
	Central/Sur Americano o Lenguajes Mexicanos			
	Otro			
ORIGEN ÉTNICO	Hispano			
	No Hispano			
COMPOSICIÓN FAMILIAR	Padre Soltero			
	Dos Padres			
EDUCACIÓN FAMILIAR	Graduado de High School/GED o Menos	96.5%	NA	
ELIGIBILIDAD FAMILIAR	Recibe Asistencia Pública	1.1%	NA	
	Desamparo	3.6%	NA	
	Foster	0.0%	NA	
SERVICIOS FAMILIARES	Referencia a Servicios Sociales - Expresó interés	NA	NA	
	Referencia a Servicios Sociales - Recibió Servicios	96.5%	69.1%	B
	Familias Desamparadas	4.4%	NA	
	Familias Desamparadas - Adquiriendo Vivienda	4.0%	12.3%	B
ASISTENCIA DEL ALIMENTOS	Familias Participando en WIC	91.9%	NA	
	Familias Participando con SNAP	46.5%	NA	

Calificacion del PerCalificacion del Personal		MHS	THRESHOLD	
			MHS	**
Asistentes de Maestra de la Clase Prescolar	# Asistentes de Maestra de la Clase Prescolar	8	NA	
	Asistentes de Maestra de la Clase Prescolar que llenan los requisitos minimo de educacion: CDA/equivalente o mas alto, o estan registradas en un programa de CDE o ECE.	100.0%	100.0%	A
Maestras de la Clase Prescolar	# Maestras de la Clase Prescolar	16	NA	
	Maestras de la Clase Prescolar que llenan los requisitos de educacion: Grado AA o mas alto	100.0%	100.0%	A
	Maestras de la Clase Prescolar con BA o mas alto	43.8%	32.0%	B
Maestras de la Clase de Infantes/Medanos	# Maestras de la Clase de Infantes/Medanos	20	NA	
	Maestras de la Clase de Infantes/Medanos que llenan los requisitos de educacion: CDA/equivalente o mas alto	100.0%	100.0%	A
Proveedoras de Cuidado Infantil en el Hogar	# Proveedoras de Cuidado Infantil	51	NA	
	Proveedoras de Cuidado Infantil que llenan los requisitos de educacion: CDA/equivalente o mas alto, o estan registradas	100.0%	100.0%	A

**La clave fuente original

Recurso: PIR de la agencia & fecha como indicado

Las celdas sombreadas indican que el programa no cumple con el umbral identificado

A = Regalamiento Head Start

B = Indicador el PIR 2018-19

C = Especialista Region 12



Director's Report

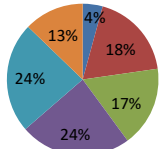
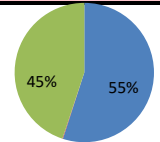
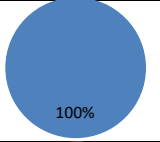
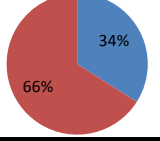
To be shared with The Board of Trustees, The Policy Council and the Local Committees

Month: March 2022

ACTIVITIES TO REPORT:

1. **Child registration** – Enrollment activities begin on Thursday March 17.
2. **Finance –For current expenses** – See written report.
3. **Non-Federal Share –For details** - See written report.
4. **Program Data Report** – See written report.
5. **Staffing** – The Human Resources Department is recruiting Family Child Care Home Specialists, Teachers and Family Services Advocates.
6. **Contracts – Includes report of Family Child Care Home Providers** – We are still receiving Interest Letters to determine the number of contracted Family Child Care Home Providers for the upcoming season.
7. **Calendar of Activities and Services** – On March 17 and 18, Management staff will participate in Grantee's Pre-Services activities.
8. **Monitoring** – During the Federal Review, four of our Family Child Care Providers were interviewed. The Reviewers were impressed with their responses and the support they expressed receiving from the district.
9. **Safety and Supervision Practices** – Playground renovations will begin soon.
10. **Other** – We continue distributing monthly educational packets to 4 year olds to support their learning while centers are closed.

January 2022 Report for PVUSD

CHILD/FAMILY INFORMATION		MHS	THRESHOLD	
			MHS	**
ENROLLMENT	# Funded Slots	752	NA	
	End of Month Enrollment %	93.6%	100.0%	A
	# Cumulative Families	565	NA	
PIR AGE GROUP	Under 1 Year			
	1 Year Old			
	2 Years Old			
	3 Years Old			
	4 Years Old			
	5 Years Old			
MOBILITY & RE-ENROLLMENT	Children Enrolled < 45 Days	7.2%	5.5%	B
	Children Who Left Program & Did Not Re-Enroll	25.4%	22.2%	B
	Children Enrolled 2+ Years	69.5%	59.5%	B
CHILD HEALTH	Child Up-To-Date with Preventative Health Care (EPSDT)	94.9%	100.0%	C
	Children Needing Medical Treatment	7.6%	12.7%	B
	Children Receiving Medical Treatment	NA	98.4%	B
	Child Up-To-Date with Immunizations or meet state guidelines for exemption	100.0%	99.8%	B
DENTAL SERVICES	Children with Access to Dental Services	100.0%	93.7%	B
	Children who completed a professional dental exam	94.1%	89.8%	B
	Of those who completed exam, children who were diagnosed with needing treatment	28.1%	28.3%	B
	Of those who need dental treatment, children who received treatment	83.9%	88.2%	B
HOUSEHOLD PRIMARY LANGUAGE	Spanish			
	English			
	Centra/South American or Mexican Languages			
	Other			
HOUSEHOLD ETHNICITY	Hispanic			
	Non-Hispanic			
FAMILY COMPOSITION	Single Parent			
	Two Parents			
FAMILY EDUCATION	High School Graduate/GED or Less	96.5%	NA	
PRIMARY ELIGIBILITY TYPE	Receive Public Assistance	1.1%	NA	
	Homeless Child	3.6%	NA	
	Foster Child	0.0%	NA	
FAMILY SERVICES	Social Service Referrals - Expressed Interest	NA	NA	
	Social Service Referrals - Services Received	96.5%	69.1%	B
	Homeless Families	4.4%	NA	
	Homeless Families - Acquired Housing	4.0%	12.3%	B
FOOD ASSISTANCE	Families Participating in WIC	91.9%	NA	
	Families Participating in SNAP (Food Stamps)	46.5%	NA	

STAFF QUALIFICATIONS		MHS	THRESHOLD	
			MHS	**
CLASSROOM PRESCHOOL ASSISTANT TEACHERS	# Classroom Preschool Assistant Teachers	8	NA	
	Classroom Preschool Assistant Teachers who meet minimum education requirements: CDA/equivalent or higher, or are enrolled in a CDE or ECE degree program	100.0%	100.0%	A
CLASSROOM PRESCHOOL TEACHERS	# Classroom Preschool Teachers	16	NA	
	Classroom Preschool Teachers who meet minimum education requirements: AA degree or higher	100.0%	100.0%	A
	Classroom Preschool Teachers with a BA or higher	43.8%	32.0%	B
CLASSROOM INFANT & TODDLER TEACHERS	# Classroom Infant/Toddler Teachers	20	NA	
	Classroom Infant/Toddler Teachers who meet minimum education requirements: CDA/equivalent or higher	100.0%	100.0%	A
FAMILY CHILD CARE HOME PROVIDERS	# Family Child Care Home Providers	51	NA	
	Family Child Care Providers who meet minimum education requirements: CDE/equivalent or higher, or are enrolled in a CDE or ECE degree program.	100.0%	100.0%	A

** Threshold Source Key:

Source: PIR for agency & date as indicated

Note: All data for children, family & staff are cumulative.

Pink shaded cells indicate program does not meet identified threshold

A = Head Start Regulation

B = State PIR Indicator 2018-19

C = Region 12 Specialist

2021-2022

JANUARY

FINANCIAL REPORT

Includes:

- **Center meals**
 - **Enrollment**
 - **Credit card expenditures**
-

Reporte Financiero de

ENERO

2021-2022

Incluye:

- **Alimentos servidos en los centros**
- **Inscripción**
- **Gastos de tarjeta de crédito**

PROGRAMA HEAD START MIGRANTE Y DE TEMPORADA

Distrito Escolar Unificado del Valle de Pajaro

Reporte Financiero del 2021-2022

Fondos Basicos

Enero del 2022

	Presupuesto Aprobado	Total de Gastos Previos	Total de Gastos Actuales	Total de Gastos a la Fecha	Balance Actual del Presupuesto	Porcentaje Gastado del Presupuesto
6a Personal	\$ 3,073,695	\$ 2,640,994	\$ 108,311	\$ 2,749,305	\$ 324,390	89.45%
6b Beneficios	\$ 2,350,933	\$ 1,874,904	\$ 85,229	\$ 1,960,133	\$ 390,800	83.38%
6c Viajes fuera del area	\$ 10,454	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 10,454	0.00%
6d Equipo (Mas de \$5,000)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6e Articulos y Suplementos	\$ 198,039	\$ 140,801	\$ 38,271	\$ 179,072	\$ 18,967	90.42%
6f Contratos (No aplica a delegados)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6g Renovaciones	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Costos del Distrito/Administrativos	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Pagos a Proveedores	\$ 2,375,386	\$ 2,231,538	\$ 42,047	\$ 2,273,585	\$ 101,801	95.71%
6h Otros Servicios/Costos de Operacion	\$ 263,227	\$ 168,563	\$ 20,761	\$ 189,323	\$ 73,904	71.92%
6j Costos Indirectos	\$ 309,090	\$ 266,691	\$ 10,518	\$ 277,209	\$ 31,881	89.69%
6k Total	\$ 8,580,824	\$ 7,323,490	\$ 305,138	\$ 7,628,628	\$ 952,196	88.90%

Fondos No Federales

	Presupuesto Aprobado	Total Previamente Generado	Total Actualmente Generado	Total Generado a la Fecha	Balance Actual del Presupuesto	Porcentaje del Presupuesto Generado
Total de Fondos No Federales	\$ 2,050,753	\$ 813,538	\$ 29,428.24	\$ 842,967	\$ 1,207,786	41.11%

Costos Administrativos

	Presupuesto Aprobado	Total de Gastos Previos	Total de Gastos Actuales	Total de Gastos a la Fecha	Balance Actual del Presupuesto	Porcentaje Gastado del Presupuesto
Total de Costos Administrativos	\$ 915,258	\$ 563,872	\$ 41,266	\$ 605,139	\$ 310,119	66.12%

Otros Ingresos

	Reclamos Previos	Reclamos Actuales	Total de Reclamos a la Fecha	N/G**
Programa de Comida	\$ 109,847	\$ -	\$ 109,847	\$ -
Interés	\$ 808	\$ 233	\$ 1,041	\$ -
Otro (especificar)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Total	\$ 110,654	\$ 233	\$ 110,887	\$ -

Comidas

	Desayuno	Almuerzo	Bocadillo	Total
Cantidad de comidas para el mes	0	0	0	0

MIGRANT HEAD START
Pajaro Valley Unified School District
2018-2019 Financial Activity Report
Basic Funds
January 2022

	Approved Budget	Total Previous Expenses	Total Current Expenses	Total Expenses To Date	Current Budget Balance	Percent of Budget Spent
6a Personnel	\$ 3,073,695	\$ 2,640,994	\$ 108,311	\$ 2,749,305	\$ 324,390	89.45%
6b Fringe Benefits	\$ 2,350,933	\$ 1,874,903	\$ 85,229	\$ 1,960,133	\$ 390,800	83.38%
6c Travel (Out of Area)	\$ 10,454	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 10,454	0.00%
6d Equipment (over \$5,000/unit)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6e Supplies	\$ 198,039	\$ 140,802	\$ 38,271	\$ 179,073	\$ 18,966	90.42%
6f Contracts (N/A for Delegates)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6g Renovations	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h District Administrative Fees	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Provider Payments	\$ 2,375,386	\$ 2,231,538	\$ 42,047	\$ 2,273,585	\$ 101,801	95.71%
6h All Other Services/Oper. Expenses	\$ 263,227	\$ 168,563	\$ 20,761	\$ 189,324	\$ 73,903	71.92%
6j Indirect Costs	\$ 309,090	\$ 266,690	\$ 10,518	\$ 277,208	\$ 31,882	89.69%
6k Total	\$ 8,580,824	\$ 7,323,489	\$ 305,138	\$ 7,628,627	\$ 952,197	88.90%

Non-Federal Funds

	Approved Budget	Total Previous Generated	Total Current Generated	Total Generated To Date	Current Budget Balance	Percent of Budget Generate
Total Non-Federal Share	\$ 2,050,753	\$ 813,538	\$ 29,428.24	\$ 842,967	\$ 1,207,786	41.11%

Administrative Costs

	Approved Budget	Total Previous Expenses	Total Current Expenses	Total Expenses To Date	Current Budget Balance	Percent of Budget Spent
Total Administrative Costs	\$ 915,258	\$ 563,872	\$ 41,266	\$ 605,139	\$ 310,119	66.12%

Other Income

	Previous Claim	Current Month	YTD Claim	N/G**
Food Program	\$ 109,847	\$ -	\$ 109,847	\$ -
Interest	\$ 808	\$ 233	\$ 1,041	\$ -
Other (Specify)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Total	\$ 110,654	\$ 233	\$ 110,887	\$ -

Meals

	Breakfast	Lunches	Snacks	Total
Number of Meals for the Month	0	0	0	0

PROGRAMA HEAD START MIGRANTE Y DE TEMPORADA

Distrito Escolar Unificado del Valle de Pajaro

Reporte Financiero del 2021-2022

Fondos de Entrenamiento y Asistencia Técnica

Enero del 2022

	Presupuesto Aprobado	Total de Gastos Previos	Total de Gastos Actuales	Total de Gastos a la Fecha	Balance Actual del Presupuesto	Porcentaje Gastado del Presupuesto
6a Personal	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6b Beneficios	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6c Viajes fuera del area	\$ 5,228	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,228	0.00%
6d Equipo (Mas de \$5,000)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6e Articulos y Suplementos	\$ 15,449	\$ 594	\$ -	\$ 594	\$ 14,855	3.85%
6f Contratos (no aplica a delegados)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6g Renovaciones	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Costos del distrito/administrativos	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Pagos a proveedores	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Otros servicios/costos de operacion	\$ 19,000	\$ 12,611	\$ -	\$ 12,611	\$ 6,390	66.37%
6j Costos Indirectos	\$ 1,683	\$ 556	\$ -	\$ 556	\$ 1,127	33.03%
6k Total	\$ 41,360	\$ 13,761	\$ -	\$ 13,761	\$ 27,599	33.27%

MIGRANT HEAD START
Pajaro Valley Unified School District
2021-2022 Financial Activity Report
Training and Technical Assistance Funds
January 2022

	Approved Budget	Total Previous Expenses	Total Current Expenses	Total Expenses To Date	Current Budget Balance	Percent of Budget Spent
6a Personnel	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6b Fringe benefits	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6c Travel (Out of Area)	\$ 5,228	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,228	0.00%
6d Equipment (over \$5,000/unit)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6e Supplies	\$ 15,449	\$ 594	\$ -	\$ 594	\$ 14,855	3.85%
6f Contracts (N/A for Delegates)	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6g Renovations	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h District/Administrative Fees	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h Provider Payments	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	
6h All Other Services/Oper. Expenses	\$ 19,000	\$ 12,611	\$ -	\$ 12,611	\$ 6,390	66.37%
6j Indirect Costs	\$ 1,683	\$ 556	\$ -	\$ 556	\$ 1,127	33.03%
6k Total	\$ 41,360	\$ 13,761	\$ -	\$ 13,761	\$ 27,599	33.27%

**Pajaro Valley Unified School District
Migrant and Seasonal Head Start Program**

2021-2022 CREDIT CARD EXPENDITURES REPORT REPORTE DE LOS GASTOS DE LA TARJETA DE CREDITO 2021-2022

This credit card expenditure report partially satisfies Head Start Performance Standard # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) and Head Start Act section 642(d)(2) to provide various reports to the Governing Board and Policy Committee.

Este reporte de gastos de tarjetas de crédito satisface parcialmente el requisito establecido según la Norma de Ejecución # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) y la Ley de Head Start, sección 642(d)(2) de proporcionar varios reportes a la Mesa Directiva y al Comité de Política.

Date of Purchase Fecha de Compra	Purpose Propósito de la Compra	Amount Spent Cantidad Gastada
March/Marzo	No purchases for the month of March No compras en el mes de marzo	\$ -
April/Abril	No purchases for the month of April No compras en el mes de abril	\$ -
5/7/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 14.03
June/Junio	No purchases for the month of June No compras el mes de junio	\$ -
7/2/2021	Risk & Safety / Contingencia & Seguridad	\$ 40.76
7/6/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 103.87
7/8/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 124.16
7/9/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 110.99
7/20/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 169.82
7/23/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 31.96
7/30/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 119.51
8/3/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 95.88
8/18/2021	Risk & Safety / Contingencia & Seguridad	\$ 14.81
9/3/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 79.90
9/9/2021	Maintenance & Repairs for Instruction/classrooms /Mantenimiento y reparaciones para la instrucción	\$ 16.32
9/28/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 39.95
10/18/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 79.90
10/19/2021	Meeting Supplies/ Suministros para reuniones	\$ 78.15
11/8/2021	Parent Involvement Supplies /Suministros para padres	\$ 49.05
11/12/2021	Professional Development/Desarrollo Profesional	\$ 125.00
11/17/2021	Equipment service/Servicio de equipo	\$ 47.94
11/18/2021	Meeting Supplies/ Suministros para reuniones	\$ 48.40
	No purchases from 11/19/2021-1/22/2022 No hubo compras entre 11/19/2021-1/22/2022	\$ -
	Total credit card expenditures from March 1, 2021 to January 22, 2022 Total gastado en tarjetas de crédito del 1 de marzo del 2021 al 22 de enero del 2022	\$ 1,390.40

PAJARO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PAJARO

MIGRANT & SEASONAL HEAD START PROGRAM
PROGRAMA HEAD START MIGRANTE Y DE TEMPORADA

2021/2022 SEASON CENTER MEAL REPORT
REPORTE DE ALIMENTOS EN LOS CENTROS TEMPORADA 2021/2022

This meal report partially satisfies Head Start Performance Standard # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) and Head Start Act Section 642(d)(2) to provide various reports to the Governing Board and Policy Committee.

Este reporte de alimentos satisface parcialmente el requisito establecido según la Norma de Ejecución # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) and Head Start Act Section 642(d)(2) de proporcionar varios reportes a la Mesa Directiva y al Comité de Política.

**No reports are provided November
through April each year when centers
are closed**

**No se proporcionan reportes entre
noviembre y abril (centros cerrados)**

Pajaro Valley Unified School District/Migrant & Seasonal Head Start
2021-2022 Monthly Program Data Summary / Resumen Mensual de Datos Programáticos
As of 1/31/2022 / Hasta el 1/31/2022

This enrollment report partially satisfies Head Start Performance Standard # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) and Head Start Act section 642(d)(2) to provide various reports to the Governing Board and Policy Committee.
Este reporte de inscripción satisface parcialmente el requisito establecido según la Norma de Ejecución # 1301.2(b)(2), 1302.102(d)(1)(i) y la Ley de Head Start, sección 642(d)(2) de proporcionar varios reportes a la Mesa Directiva y al Comité de Política.

ENROLLMENT & ATTENDANCE
MATRICULA Y ASISTENCIA

1	Funded Enrollment - Matrícula contratada	752
	Current Enrollment - Matrícula Actual	
2	Current Enrollment of Children on last day of month <i>Matrícula actual de niños el último día del mes</i>	68
4	Total Current Enrollment - Children <i>Matrícula actual - niños</i>	68
	Cumulative Enrollment - Matrícula Cumulativa	
5	Cumulative Enrollment of Children <i>Matrícula acumulativa de niños</i>	704
7	Total Cumulative Enrollment - Children <i>Total de matrícula acumulativa - niños</i>	704
8	% of Contract Met <i>% de contrato cumplido</i>	93.6%
	Attendance - Asistencia	
9	Average Daily Attendance %- Centerbased & Family Child Care <i>Promedio de % de asistencia diaria - Centros y Casas de cuidado infantil familiar</i>	91.8%

OVER-INCOME & DISABILITIES
INGRESO SOBRE LAS PAUTAS Y DISCAPACIDADES

	Overincome - Ingresos Sobre Las Pautas	
10	Number of Cumulative Children Near Low Income (100%-130%) <i>Cantidad acumulativa de niños con ingresos cerca de bajos ingresos (100%-130%)</i>	N/A
11	% of Near Low Income (Max. 35%) <i>% de cerca de bajos ingresos (Máx. 35%)</i>	N/A
12	Number of Cumulative Children Over Income <i>Cantidad de niños que sobrepasan las pautas de los ingresos</i>	121
13	% of Over Income (Max. 10%) <i>% con ingresos sobre las pautas (Máx. 10%)</i>	17.19%
	Disabilities - Discapacidades	
14	Number of Cumulative Children with Disabilities <i>Cantidad acumulativa de niños con discapacidades</i>	84
15	% of Children with Disabilities (Min. 10%) # (Total Cumulative) <i>% de niños con discapacidades (Mín. 10%)# (Total de matrícula acumulativa)</i>	11.9%
16	% of Children with Disabilities (Min. 10%) # (Funded) <i>% de niños con discapacidades (Mín. 10%)# (Contratado)</i>	11.2%

2021-2022
Presupuesto Básico (No combinado)
REVISIÓN DEL PRESUPUESTO #2

Agencia Delegada: Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro

		Presupuesto Actual	Cambios	Presupuesto
		Aprobado	Netos	Revisado
6a	Personal	2,854,978	-	2,854,978
6b	Beneficios	2,198,791	(98,192)	2,100,599
6c	Viajes	-	-	-
6d	Equipo >5,000	30,000	48,000	78,000
6e	Materiales	437,140	-	437,140
6f	Contratos	-	-	-
6g	Renovaciones	-	-	-
6h	Otros	2,750,825	192,412	2,943,237
	Costo directo	8,271,734	142,220	8,413,954
6i	Indirecto	309,090	3,227	312,317
	Total	8,580,824	145,447	8,726,271

Explicación de la variación/cambios solicitados:

Cambios

Los cambios en el presupuesto incluyen fondos adicionales provenientes de la agencia concesionaria por la cantidad de \$145,447 para completar proyectos de las instalaciones y edificios y para comprar dos vehículos con el fin de reemplazar dos Dodge Caravans que se están acercando al final de su vida útil y que tienen características de seguridad obsoletas.

6a	No hubo cambio	-
6b	Reducción Neta: Ahorros de puestos vacantes.	(98,192)
6c	No hubo cambio	-
6d	Aumento Neto: Para comprar dos vehículos con el propósito de apoyar las actividades de reclutamiento.	48,000
6e	No hubo cambio	-
6f	No hubo cambio	-
6g	No hubo cambio	-
6h	Aumento Neto: Para reparar y reemplazar la superficie de goma (PIP, sigla en inglés) en los sitios de MSHS.	192,412
6i	Aumento Neto:	3,227
Total		145,447

Sección de Aprobación	
Director delegado:	Fecha:
Director ejecutivo:	Fecha:
Aprobación del Comité de Política:	Fecha:
Aprobación de la Mesa Directiva:	Fecha:
Director del concesionario:	Fecha:

**2021-2022
Basic (Non-Blended) Budget
BUDGET REVISION # 2**

Delegate Agency: Pajaro Valley Unified School District

		Currently Approved	Net	Revised
		Budget	Changes	Budget
6a	Personnel	2,854,978	-	2,854,978
6b	Fringe	2,198,791	(98,192)	2,100,599
6c	Travel	-	-	-
6d	Equip >5,000	30,000	48,000	78,000
6e	Supplies	437,140	-	437,140
6f	Contracts	-	-	-
6g	Renovations	-	-	-
6h	Other	2,750,825	192,412	2,943,237
	Total Direct	8,271,734	142,220	8,413,954
6i	Indirect	309,090	3,227	312,317
	Total	8,580,824	145,447	8,726,271

Explanation of requested variance/changes:

Changes

The changes on the budget include additional funding received from the grantee on the amount of \$145,447 to complete facilities projects and to purchase two vehicles to replace two dodge caravans that are near retirement and have outdated safety features.

6a	No Change		-
6b	Net Decrease:	Savings from unfilled positions.	(98,192)
6c	No Change		-
6d	Net Increase:	To purchase 2 vehicles to support recruitment activities.	48,000
6e	No Change		-
6f	No Change		-
6g	No Change		-
6h	Net Increase:	To repair and replace PIP rubber surfacing at MSHS sites.	192,412
6i	Net Increase:		3,227
Total			145,447

Approval Section	
Delegate Director:	Date:
Executive Director:	Date:
Policy Committee Approval:	Date:
Board Approval:	Date:
Grantee Director:	Date:

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menú de Casas de Cuidado Infantil Familiar

Proveedora: _____

Semana: 1

Temporada 2022

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
DESAYUNO (últimos 3 se requieren) Puede servir carne o sustituto en lugar de pan o sustituto no más de 3 veces por semana.					
Carne o Substituto (½ onza = ⅙ taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ½ onza de queso o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).				Huevo revuelto	
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ¼ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Fresas	Plátano	Melón		Avena
Pan/Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza cereal caliente/ 1/3 taza frio o ½ mini bagel o 1 pancake pequeño).	Avena	Cereal Cheerios	Bagel integral	Naranja	Moras
Leche (Niños 1- 2 año: ½ taza = 4 onzas; Niños 3-5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO A.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (1/2 onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Huevo cocido	Crema de cacahuete	Yogurt Yoplait original		Palitos de queso mozzarella
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Naranja	Apio	Fresas	Elote cocido	Mango
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ½ taza cereal frio o 4 galletas de grano integral, bajas en grasa y sal).					
Leche (½ taza = 4 onzas)				Leche	
ALMUERZO (los 5 se requieren)					
Carne o Substituto (Niños 1-2 años: 1 onza = 1 onza carne, pollo o queso o ¼ taza frijoles o 2 cucharadas mantequilla de cacahuete o ½ taza yogurt o ½ huevo). Niños 3-5 años: 1½ onzas = 1 ½ onzas carne, pollo o queso, 3/8 taza frijoles o 3 cucharadas mantequilla de cacahuete o ¾ taza yogurt o ¾ huevo).	Pollo (con fideo)	Carne molida de res (en albóndigas)	Pollo asado	Frijoles	Carne molida de res (con espagueti)
Vegetal (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza).	Zanahorias	Calabacita	Brócoli	Pepino	Brócoli
Fruta (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza). Si no sirve fruta debe servir 2 diferentes vegetales.	Pepino	Manzana	Moras	Mandarinas	Zanahoria
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza fideo o ¼ arroz).	Fideo integral	Tortilla de maíz	Arroz	Tortilla de harina integral	Pasta integral
Leche (Niños de 1-2 año: ½ taza = 4 onzas.; Niños de 3 -5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO P.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (½ onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles o ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ¼ taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Frijoles	Atún	Queso monterey	Crema de cacahuete	Lentejas
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).					Naranja
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ½ taza cereal frio o 4 galletas de grano integral y bajas en sal y grasa).	Tortilla de maíz	Pan integral	Tortilla de harina integral	Pan integral	
Leche sin azúcar o sabor (1/2 taza = 4 onzas)					

*Leche entera se les provee a los niños de 1 año y leche 1% o descremada a los niños de 2-5 años. **Agua está disponible durante el periodo de cuidado de los niños, se les ofrece cuando tienen sed y se les sirve como bebida cuando no se sirve leche. ***Por lo menos 1 porción diaria de pan o sustituto es de grano integral. ****Cereales y yogurts llenan los requisitos de ser bajos en azúcar. *****Las porciones indicadas es lo mínimo que se les ofrece a los niños. ***** Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades. Menú aprobado por: _____ Fecha: _____

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menú de Casas de Cuidado Infantil Familiar
Semana: 2

Proveedora: _____

Temporada 2022

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
DESAYUNO (últimos 3 se requieren). Puede servir carne o sustituto en lugar de pan o sustituto no más de 3 veces por semana.					
Carne o Substituto (½ onza = ⅙ taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ½ onza de queso o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).					
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ¼ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Fresas	Plátano	Arándanos azules	Moras	Mango
Pan/Substituto (½ rodaja pan o tortilla o ¼ taza cereal caliente/ ½ taza frio o ½ mini bagel o 1 pancake pequeño)	Cereal Kix	Avena	Pancake integral	Waffle integral	Avena
Leche (Niños 1- 2 año: ½ taza o 4 oz. Niños 3-5 años: ¾ taza o 6 oz.).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO A.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (1/2 onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Crema de cacahuete	Yogurt Yoplait Original		Huevo cocido	Palitos de queso mozzarella
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Apio	Fresas	Fresas (en batido)	Ciruelas	Moras
Pan o Substituto (½ rodaja pan o tortilla o ½ taza cereal frio o 4 galletas bajas en sal y grasa).					
Leche (½ taza o 4 oz.)			Leche		
ALMUERZO (los 5 son requeridos)					
Carne o Substituto (Niños 1-2 años: 1 onza = 1 onza carne, pollo o queso o ¼ taza frijoles o 2 cucharadas mantequilla de cacahuete o ½ taza yogurt o ½ huevo). Niños 3-5 años: 1 ½ onzas: 1 ½ onzas = 1 ½ onz carne, pollo o queso, 3/8 taza frijoles o 3 cucharadas mantequilla de cacahuete o ¾ taza yogurt o ¾ huevo).	Pollo asado	Lentejas	Pollo en caldo	Queso mozzarella (en quesadilla)	Pollo al horno
Vegetal o Fruta (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza)	Coliflor	Zanahoria	Calabacita	Elote	Brócoli
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza)	Melón	Coliflor	Naranja	Mandarinas	Coliflor
Pan o Substituto (1/2 rodaja pan o tortilla o ¼ taza cereal o ¼ taza fideo o arroz)	Tortilla de maíz	Tortilla de maíz	Arroz	Tortillas de harina integral	Arroz
Leche (Niños de 1-2 año: ½ taza. Niños de 3 -5 años: ¾ taza).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO P.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (½ onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles o ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ¼ taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Crema de cacahuete	Queso cheedar	Atún	Huevo cocido	Frijoles
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).					
½ Pan o Substituto (½ rodaja pan o tortilla o 1/2 taza cereal frio o 4 galletas bajas en sal y grasa).	Pan integral	Tortillas de harina integral	Galletas wheat thins	Tortilla de maíz	Tortillas de harina integral
Leche sin azúcar o sabor (1/2 taza).					

*Leche entera se les provee a los niños de 1 año y leche 1% o descremada a los niños de 2-5 años. **Agua está disponible durante el periodo de cuidado de los niños, se les ofrece cuando tienen sed y se les sirve como bebida cuando no se sirve leche. ***Por lo menos 1 porción diaria de pan o sustituto es de grano integral. ****Cereales y yogurts llenan los requisitos de ser bajos en azúcar. *****Las porciones indicadas es lo mínimo que se les ofrece a los niños.***** Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades. Menú aprobado por: _____ Fecha: _____

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menú de Casas de Cuidado Infantil Familiar
Semana: 3

Proveedora: _____

Temporada 2022

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
DESAYUNO (últimos 3 se requieren) Puede servir carne o sustituto en lugar de pan o sustituto no más de 3 veces por semana.					
Carne o Sustituto (½ onza = ⅙ taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ½ onza de queso o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Huevo revuelto				
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ¼ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Naranja	Plátano	Fresas	Arándanos azules	Moras
Pan/Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza cereal caliente/ ½ taza frío o ½ mini bagel o 1 pancake pequeño).		Cereal Rice Krispies	Avena	Bagel integral	Avena
Leche (Niños 1- 2 año: ½ taza = 4 onzas; Niños 3-5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO A.M. (escoja 2)					
Carne o Sustituto (1/2 onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Yogurt Yoplait Fresa	Palitos de queso mozzarella	Huevo cocido	Camote cocido	Crema de cacahuete
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Durazno	Pera	Melón		Manzana
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ½ taza cereal frío o 4 galletas de grano integral, bajas en grasa y sal).					
Leche (½ taza = 4 onzas)				Leche	
ALMUERZO (los 5 se requieren)					
Carne o Sustituto (Niños 1-2 años: 1 onza = 1 onza carne, pollo o queso o ¼ taza frijoles o 2 cucharadas mantequilla de cacahuete o ½ taza yogurt o ½ huevo). Niños 3-5 años: 1½ onzas = 1 ½ onzas carne, pollo o queso, 3/8 taza frijoles o 3 cucharadas mantequilla de cacahuete o ¾ taza yogurt o ¾ huevo).	Carne de res en caldo	Pollo (en enchiladas)	Carne de res molida (en albóndigas)	Pollo (en ensalada)	Pollo (con fideo)
Vegetal (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza).	Zanahoria	Jitomate	Chayote	Chicharos	Zanahorias
Fruta (Niños 1-2 años: ⅙ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza). Si no sirve fruta debe servir 2 diferentes vegetales.	Calabacita	Sandia	Calabacita	Elote	Pepino
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza fideo o ¼ arroz).	Arroz	Tortilla de maíz	Tortilla de maíz	Pan integral	Fideo integral
Leche (Niños de 1-2 año: ½ taza = 4 onzas.; Niños de 3 -5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO P.M. (escoja 2)					
Carne o Sustituto (½ onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles o ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ¼ taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Frijoles	Queso cheedar	Atún	Lentejas	Frijoles de la olla
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).				Mandarinas	
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o 1/2 taza cereal frío o 4 galletas de grano integral y bajas en sal y grasa).	Tortillas de harina integral	Tortillas de harina integral	Pan integral		Tortilla de maíz
Leche sin azúcar o sabor (1/2 taza = 4 onzas)					

*Leche entera se les provee a los niños de 1 año y leche 1% o descremada a los niños de 2-5 años. **Agua está disponible durante el periodo de cuidado de los niños, se les ofrece cuando tienen sed y se les sirve como bebida cuando no se sirve leche. ***Por lo menos 1 porción diaria de pan o sustituto es de grano integral. ****Cereales y yogurts llenan los requisitos de ser bajos en azúcar. *****Las porciones indicadas es lo mínimo que se les ofrece a los niños.***** Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades. Menú aprobado por: _____ Fecha: _____

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menú de Casas de Cuidado Infantil Familiar
Semana: 4

Proveedora: _____

Temporada 2022

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
DESAYUNO (últimos 3 se requieren) Puede servir carne o sustituto en lugar de pan o sustituto no más de 3 veces por semana.					
Carne o Substituto (½ onza = ⅛ taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ½ onza de queso o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).					Huevo revuelto
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ¼ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Durazno	Plátano	Fresas	Mango	Moras
Pan/Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza cereal caliente/ ½ taza frio o ½ mini bagel o 1 pancake pequeño).	Cereal Cherrios	Waffle integral	Avena	Cereal Honey Kix	
Leche (Niños 1- 2 año: ½ taza = 4 onzas; Niños 3-5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO A.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (1/2 onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles, ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o 1/4 taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Huevo cocido	Palitos de queso mozzarella	Crema de cacahuete	Yogurt Yoplait Vainilla	Crema de cacahuete
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).	Mandarinas	Ciruelas	Manzana	Moras	
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ½ taza cereal frio o 4 galletas de grano integral, bajas en grasa y sal).					Pan integral
Leche (½ taza = 4 onzas)					
ALMUERZO (los 5 se requieren)					
Carne o Substituto (Niños 1-2 años: 1 onza = 1 onza carne, pollo o queso o ¼ taza frijoles o 2 cucharadas mantequilla de cacahuete o ½ taza yogurt o ½ huevo). Niños 3-5 años: 1½ onzas = 1 ½ onzas carne, pollo o queso, 3/8 taza frijoles o 3 cucharadas mantequilla de cacahuete o ¾ taza yogurt o ¾ huevo).	Carne de pavo molida (en picadillo)	Frijoles	Carne de res asada	Pollo en caldo	Frijoles de la olla
Vegetal (Niños 1-2 años: ⅓ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza).	Zanahorias	Pepino	Brócoli	Calabacita	Jitomate
Fruta (Niños 1-2 años: ⅓ taza. Niños 3-5 años: ¼ taza). Si no sirve fruta debe servir 2 diferentes vegetales.	Brócoli	Sandia	Coliflor	Chayote	Fresas
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o ¼ taza fideo o ¼ arroz).	Tortilla de maíz	Tortilla de harina integral	Arroz	Arroz	Tortilla de maíz
Leche (Niños de 1-2 año: ½ taza = 4 onzas.; Niños de 3 -5 años: ¾ taza = 6 onzas).	Leche	Leche	Leche	Leche	Leche
BOCADILLO P.M. (escoja 2)					
Carne o Substituto (½ onza = ½ onza carne o queso o 1/8 taza frijoles o ¼ huevo o 1 cucharada mantequilla de cacahuete o ¼ taza yogurt o 1/8 taza cottage cheese).	Queso mozzarella	Lentejas	Crema de cacahuete	Frijoles	Atún
Fruta o Vegetal (Niños 1-2 años: ½ taza. Niños 3-5 años: ½ taza).					
Pan o Substituto (½ rodaja pan o ½ tortilla o 1/2 taza cereal frio o 4 galletas de grano integral y bajas en sal y grasa).	Tortilla de harina integral	Tortilla de maíz	Pan integral	Tortillas de harina integral	Pan integral
Leche sin azúcar o sabor (1/2 taza = 4 onzas)					

*Leche entera se les provee a los niños de 1 año y leche 1% o descremada a los niños de 2-5 años. **Agua está disponible durante el periodo de cuidado de los niños, se les ofrece cuando tienen sed y se les sirve como bebida cuando no se sirve leche. ***Por lo menos 1 porción diaria de pan o sustituto es de grano integral. ****Cereales y yogurts llenan los requisitos de ser bajos en azúcar. *****Las porciones indicadas es lo mínimo que se les ofrece a los niños.***** Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades. Menú aprobado por: _____ Fecha: _____

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menu for Family Child Care Homes

Provider: _____

Week: 1

Season 2022

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
BREAKFAST (last 3 are required) You can serve meat or substitute in place of bread or substitute no more than 3 times a week.					
Meat or Substitute (½ oz. = ¼ cup beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or ½ oz. cheese or 1/4 cup of yogurt or 1/8 cup cottage cheese).				Scrambled egg	
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ¼ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Strawberries	Banana	Melon		Oatmeal
Bread/Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup / 1/3 cup cold cereal or ½ mini bagel o 1 small pancake).	Oatmeal	Cheerios cereal	Whole grain bagel	Orange	Berries
Milk (Children 1- 2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3-5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SNACK A.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Hardboiled egg	Peanut butter	Yoplait yogurt original		Mozzarella cheese stick
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Orange	Celery	Strawberries	Corn (steamed)	Mango
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).					
Milk (½ cup = 4 oz.).				Milk	
LUNCH (all 5 are required)					
Meat or Substitute (Children 1-2 years old: 1 oz.= 1 oz. meat, chicken or cheese or ¼ cup beans or 2 tablespoons of peanut butter or ½ cup of yogurt or ½ egg). Children 3-5 years old: 1½ oz. = 1 ½ oz. of meat, chicken or cheese, 3/8 cup beans or 3 tablespoons of peanut butter or ¾ cup of yogurt or ¾ egg).	Chicken (with “fideo” soup)	Ground beef (meat balls in “albóndiga” soup)	Grilled chicken	Beans	Ground beef (in spaghetti)
Vegetable (children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup).	Carrots	Zucchini	Broccoli	Cucumber	Broccoli
Fruit (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup). If you do not serve fruit, you must serve 2 different vegetables.	Cucumber	Apple	Berries	Mandarins	Carrot
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup “fideo” pasta or ¼ rice).	Whole grain “fideo” pasta	Corn tortilla	Rice	Whole grain flour tortilla	Whole grain pasta
Milk (Children 1-2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3 -5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SANCK P.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Beans	Tuna	Monterey cheese	Peanut butter	Lentils
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).					Orange
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).	Corn tortilla	Whole grain bread	Whole grain flour tortilla	Whole grain bread	
Milk without sugar or flavor (1/2 cup = 4 oz.)					

*Whole milk is provided to children age one and 1% or non-fat for children 2-5 years old. **Water is available during the entire time that children are in care, it is offered when they are thirsty and it is served as a beverage when milk is not served. ***At least 1 portion of bread or substitute is whole grain. ****Cereals and yogurts meet the requirement of being low in sugar. *****The indicated servings are the minimum that are offered to children.***** This institution is an equal opportunity provider. Menu approved by:

Date:

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menu for Family Child Care Homes

Provider: _____

Week: 2

Season 2022

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
BREAKFAST (last 3 are required) You can serve meat or substitute in place of bread or substitute no more than 3 times a week.					
Meat or Substitute (½ oz. = ¼ cup beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or ½ oz. cheese or 1/4 cup of yogurt or 1/8 cup cottage cheese).					
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ¼ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Strawberries	Banana	Blueberries	Berries	Mango
Bread/Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup / 1/3 cup cold cereal or ½ mini bagel o 1 small pancake).	Kix cereal	Oatmeal	Whole grain pancake	Whole grain waffle	Oatmeal
Milk (Children 1- 2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3-5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SNACK A.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Peanut butter	Yoplait yogurt original		Hardboiled egg	Mozzarella cheese stick
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Celery	Strawberries	Strawberries (shake)	Plums	Berries
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).					
Milk (½ cup = 4 oz.).			Milk		
LUNCH (all 5 are required)					
Meat or Substitute (Children 1-2 years old: 1 oz.= 1 oz. meat, chicken or cheese or ¼ cup beans or 2 tablespoons of peanut butter or ½ cup of yogurt or ½ egg). Children 3-5 years old: 1½ oz. = 1 ½ oz. of meat, chicken or cheese, 3/8 cup beans or 3 tablespoons of peanut butter or ¾ cup of yogurt or ¾ egg).	Grilled chicken	Lentils	Chicken in soup	Mozzarella cheese (in quesadilla)	Chicken in the oven
Vegetable (children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup).	Cauliflower	Carrot	Zucchini	Corn	Broccoli
Fruit (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup). If you do not serve fruit, you must serve 2 different vegetables.	Melon	Cauliflower	Orange	Mandarins	Cauliflower
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup “fideo” pasta or ¼ rice).	Corn tortilla	Corn tortilla	Rice	Whole grain flour tortilla	Rice
Milk (Children 1-2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3 -5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SANCK P.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Peanut butter	Cheddar cheese	Tuna	Hard boiled eggs	Beans
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).					
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).	Whole grain bread	Whole grain flour tortilla	Wheat thin crackers	Corn tortilla	Whole grain flour tortilla
Milk without sugar or flavor (1/2 cup = 4 oz.)					

*Whole milk is provided to children age one and 1% or non-fat for children 2-5 years old. **Water is available during the entire time that children are in care, it is offered when they are thirsty and it is served as a beverage when milk is not served. ***At least 1 portion of bread or substitute is whole grain. ****Cereals and yogurts meet the requirement of being low in sugar. *****The indicated servings are the minimum that are offered to children.***** This institution is an equal opportunity provider. Menu approved by:

Date:

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menu for Family Child Care Homes

Provider: _____

Week: 3

Season 2022

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
BREAKFAST (last 3 are required) You can serve meat or substitute in place of bread or substitute no more than 3 times a week.					
Meat or Substitute (½ oz. = ¼ cup beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or ½ oz. cheese or 1/4 cup of yogurt or 1/8 cup cottage cheese).	Scrambled egg				
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ¼ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Orange	Banana	Strawberries	Blueberries	Berries
Bread/Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup / 1/3 cup cold cereal or ½ mini bagel o 1 small pancake).		Rice Krispies cereal	Oatmeal	Whole grain bagel	Oatmeal
Milk (Children 1- 2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3-5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SNACK A.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Yoplait yogurt strawberry	Mozzarella cheese stick	Hardboiled egg	Sweet potato (steamed)	Peanut butter
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Peach	Pear	Melon		Apple
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).					
Milk (½ cup = 4 oz.).				Milk	
LUNCH (all 5 are required)					
Meat or Substitute (Children 1-2 years old: 1 oz.= 1 oz. meat, chicken or cheese or ¼ cup beans or 2 tablespoons of peanut butter or ½ cup of yogurt or ½ egg). Children 3-5 years old: 1½ oz. = 1 ½ oz. of meat, chicken or cheese, 3/8 cup beans or 3 tablespoons of peanut butter or ¾ cup of yogurt or ¾ egg).	Beef in soup	Chicken (in “enchiladas”)	Ground beef (meat balls in “albóndiga” soup)	Chicken (in salad)	Chicken (with “fideo” soup)
Vegetable (children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup).	Carrot	Tomato	Chayote squash	Peas	Carrots
Fruit (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup). If you do not serve fruit, you must serve 2 different vegetables.	Zucchini	Watermelon	Zucchini	Corn	Cucumber
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup “fideo” pasta or ¼ rice).	Rice	Corn tortilla	Corn tortilla	Whole grain bread	Whole grain “fideo” pasta
Milk (Children 1-2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3 -5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SANCK P.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Beans	Cheddar cheese	Tuna	Lentils	Pot beans (“de la olla”)
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).				Mandarins	
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).	Whole grain flour tortilla	Whole grain flour tortilla	Whole grain bread		Corn tortilla
Milk without sugar or flavor (1/2 cup = 4 oz.)					

*Whole milk is provided to children age one and 1% or non-fat for children 2-5 years old. **Water is available during the entire time that children are in care, it is offered when they are thirsty and it is served as a beverage when milk is not served. ***At least 1 portion of bread or substitute is whole grain. ****Cereals and yogurts meet the requirement of being low in sugar. *****The indicated servings are the minimum that are offered to children.***** This institution is an equal opportunity provider. Menu approved by:

Date:

Pajaro Valley Unified School District - Migrant & Seasonal Head Start
Menu for Family Child Care Homes

Provider: _____

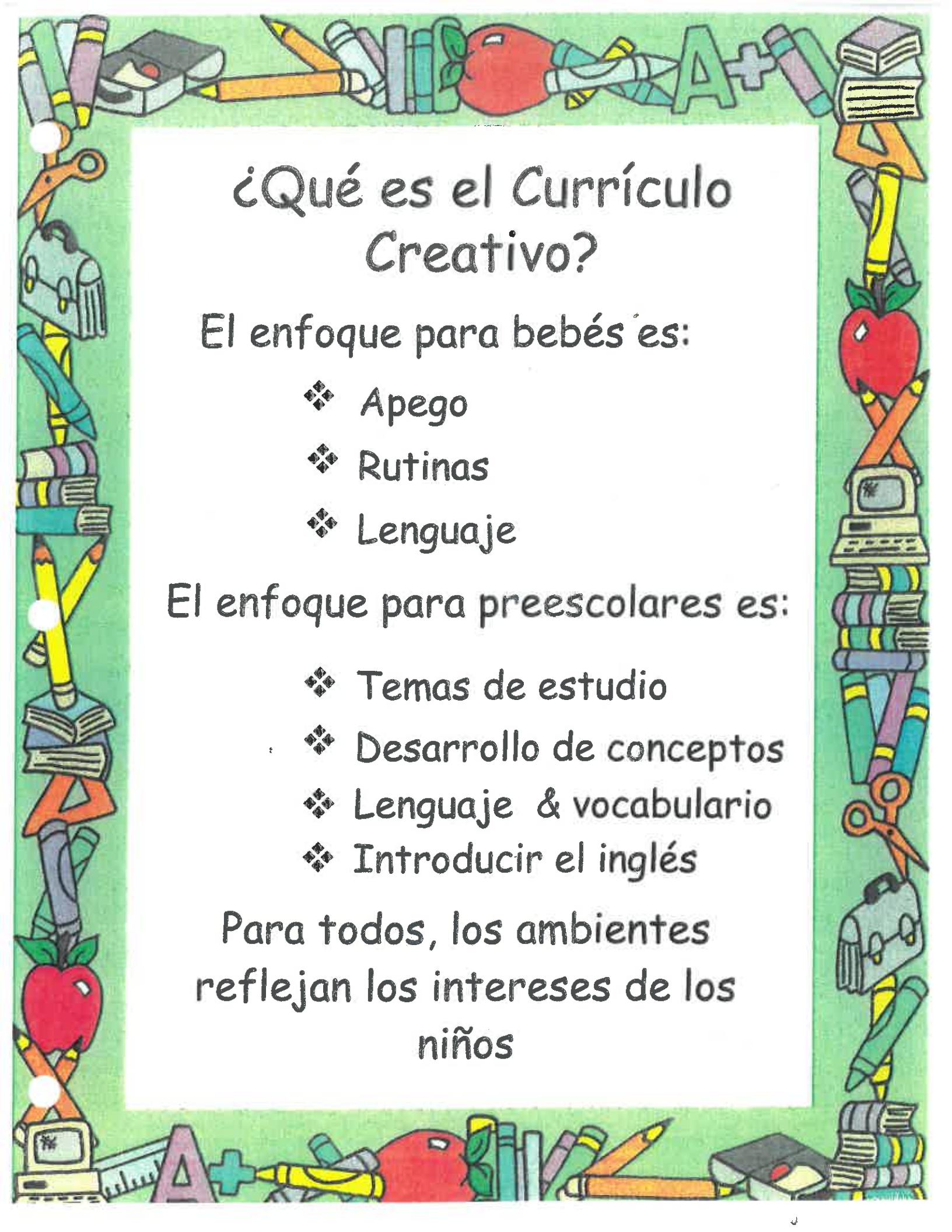
Week: 4

Season 2022

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
BREAKFAST (last 3 are required) You can serve meat or substitute in place of bread or substitute no more than 3 times a week.					
Meat or Substitute (½ oz. = ¼ cup beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or ½ oz. cheese or 1/4 cup of yogurt or 1/8 cup cottage cheese).					Scrambled egg
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ¼ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Peach	Banana	Strawberries	Mango	Berries
Bread/Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup / 1/3 cup cold cereal or ½ mini bagel o 1 small pancake).	Cheerios cereal	Whole grain waffle	Oatmeal	Honey Kix cereal	
Milk (Children 1- 2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3-5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SNACK A.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Hardboiled egg	Mozzarella cheese stick	Peanut butter	Yoplait yogurt vanilla	Peanut butter
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).	Mandarins	Plums	Apple	Berries	
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).					Whole grain bread
Milk (½ cup = 4 oz.).					
LUNCH (all 5 are required)					
Meat or Substitute (Children 1-2 years old: 1 oz.= 1 oz. meat, chicken or cheese or ¼ cup beans or 2 tablespoons of peanut butter or ½ cup of yogurt or ½ egg). Children 3-5 years old: 1½ oz. = 1 ½ oz. of meat, chicken or cheese, 3/8 cup beans or 3 tablespoons of peanut butter or ¾ cup of yogurt or ¾ egg).	Ground turkey meat (in “picadillo”)	Beans	Grilled beef	Chicken in soup	Pot beans (“de la olla”)
Vegetable (children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup).	Carrots	Cucumber	Broccoli	Zucchini	Tomato
Fruit (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ¼ cup). If you do not serve fruit, you must serve 2 different vegetables.	Broccoli	Watermelon	Cauliflower	Chayote squash	Strawberries
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ¼ cup “fideo” pasta or ¼ rice).	Corn tortilla	Whole grain flour tortilla	Rice	Rice	Corn tortilla
Milk (Children 1-2 years old: ½ cup = 4 oz.; Children 3 -5 years old: ¾ cup = 6 oz.).	Milk	Milk	Milk	Milk	Milk
SANCK P.M. (choose 2)					
Meat or Substitute (1/2 oz. = ½ oz. of meat or cheese or 1/8 cup of beans, ¼ egg or 1 tablespoon of peanut butter or 1/4 cup of yogurt o 1/8 cup of cottage cheese).	Mozzarella cheese	Lentils	Peanut butter	Beans	Tuna
Fruit or Vegetable (Children 1-2 years old: ½ cup. Children 3-5 years old: ½ cup).					
Bread or Substitute (½ slice or ½ tortilla or ½ cup cold cereal or 4 whole grain crackers, low in fat and salt).	Whole grain flour tortilla	Corn tortilla	Whole grain bread	Whole grain flour tortilla	Whole grain bread
Milk without sugar or flavor (1/2 cup = 4 oz.)					

*Whole milk is provided to children age one and 1% or non-fat for children 2-5 years old. **Water is available during the entire time that children are in care, it is offered when they are thirsty and it is served as a beverage when milk is not served. ***At least 1 portion of bread or substitute is whole grain. ****Cereals and yogurts meet the requirement of being low in sugar. *****The indicated servings are the minimum that are offered to children.***** This institution is an equal opportunity provider. Menu approved by:

Date:

A decorative border surrounds the central text area, featuring various school supplies and symbols. At the top, there are pencils, a red apple, a stack of books, and a large green 'A+'. On the left side, a yellow pencil is crossed with a red apple, and a stack of books is visible. On the right side, a yellow pencil is crossed with a red apple, and a stack of books is visible. At the bottom, there are pencils, a red apple, a stack of books, and a large green 'A+'.

¿Qué es el Currículo Creativo?

El enfoque para bebés es:

- ❖ Apego
- ❖ Rutinas
- ❖ Lenguaje

El enfoque para preescolares es:

- ❖ Temas de estudio
- ❖ Desarrollo de conceptos
- ❖ Lenguaje & vocabulario
- ❖ Introducir el inglés

Para todos, los ambientes
reflejan los intereses de los
niños

What is Creative Curriculum?

The focus for infants:

- ❖ Attachment
- ❖ Routines
- ❖ Language

The focus for preschoolers:

- ❖ Study Topics
- ❖ Concept Development
- ❖ Language and Vocabulary
- ❖ Introduction of English

All learning environments reflect children's interests



Temas de Estudio

Centros y Casas de Cuidado Infantil

2022

mayo

El comenzar del año
Familia
Reciclaje y Medio Ambiente

junio

Nuestro Cuerpo/Ejercicio
Doctores y Dentistas
Comida y Nutrición

julio

El Jardín/ Frutas y Verduras
Insectos
Kinder/ Escuela/ Maestro

agosto

Transportación
Océano/Playa/Animales Marinos
Seguridad Peatonal

septiembre

Animales de la Granja
La Biblioteca
El Supermercado

octubre

La Cosecha—Fresas/Calabazas
Despedida/Mudanza
El Otoño



Study Topics

Centers and Family Child Care Homes

2022

May

The Beginning of the Year
Family
Recycling and the Environment

June

The Human Body/Exercise
Doctors and Dentists
Food and Nutrition

July

The Garden/ Fruits and Vegetables
Insects
Kindergarten/ School/ Teachers

August

Transportation
Ocean/Beach/Sea Animals
Pedestrian Safety

September

Farm Animals
The Library
The Supermarket

October

Harvest—Strawberries/Pumpkins
Farewell/Moving Away
Fall Season

Temas de Estudio—Study Topics

Programa de Invierno—Winter Program

2022-2023

noviembre y diciembre

El comenzar del año

Familia

November and December

The beginning of the Year

Family

enero y febrero

Nuestro Cuerpo/Ejercicio

Comida y Nutrición

Seguridad Peatonal

January and February

The Human Body/Exercise

Food and Nutrition

Pedestrian Safety



Disposición final sobre la flexibilidad para las renovaciones de las designaciones de Head Start en ciertas emergencias

ACF-PI-HS-22-01

ACF Administration for Children and Families	U.S. (UNITED STATES) DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Núm. de registro: ACF-PI- HS-22-01	2. Fecha de emisión: 01/21/2022
	3. Oficina originaria: Oficina Nacional de Head Start	
	4. Palabras clave: Sistema de Renovación de las Designaciones; DRS; Normas de Desempeño del Programa Head Start; HSPPS; revisión; Disposición final; reglamento; Head Start; concurso; Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula (CLASS®); monitoreo	

INSTRUCCIÓN DEL PROGRAMA

A: Destinatarios y agencias delegadas de Head Start y Early Head Start

TEMA: Disposición final sobre la flexibilidad para las renovaciones de las designaciones de Head Start en ciertas emergencias

INSTRUCCIÓN:

La Oficina Nacional de Head Start (OHS, sigla en inglés) anunció en el Registro Federal (en inglés) <<https://www.federalregister.gov/d/2021-19786>> una Disposición final que agrega una nueva sección a las Normas de Desempeño del Programa Head Start de conformidad con 1304 Subparte B – Renovación de las designaciones </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1304-subparte-b-renovacion-de-las-designaciones>. Esta nueva sección, 45 CFR §1304.17 </es/policy/1304-17-flexibilidad-para-las-determinaciones-de-la-renovacion-de-las-designaciones-de-head-start-en>, establece parámetros por los cuales la OHS (Oficina Nacional de Head Start) puede hacer determinaciones de renovación de las designaciones cuando ciertos desastres o emergencias declarados por el gobierno federal impidan la recopilación de todos los datos que se exigen habitualmente para tomar tales determinaciones.

La Ley de Head Start (la Ley) exige que la OHS (Oficina Nacional de Head Start) implemente un Sistema de Renovación de las Designaciones (DRS, sigla en inglés) para determinar qué subvenciones pueden renovarse de manera no competitiva y cuáles estarán sujetas a concurso abierto durante el

próximo período de cinco años. La Ley estipula los tipos de datos que la OHS (Oficina Nacional de Head Start) debe considerar como parte de estas determinaciones de renovación de las designaciones, incluido el uso de una herramienta de observación válida y fiable, y basada en investigaciones, que examine la calidad de las interacciones maestro-niño. La OHS (Oficina Nacional de Head Start) utiliza el Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula (CLASS®, sigla en inglés), el cual, según los aportes de los expertos, es la única herramienta que cumple con este requisito legal. Por lo general, la OHS (Oficina Nacional de Head Start) utiliza CLASS® (Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula) para llevar a cabo revisiones en el lugar que evalúen la calidad de las interacciones maestro-niño en los programas Head Start.

Debido a la emergencia de salud pública declarada por el gobierno federal (PHE, sigla en inglés) (en inglés) <<https://www.phe.gov/emergency/news/healthactions/phe/pages/covdi-15oct21.aspx>>, sección 319 de la Ley de Servicios de Salud Pública, emitida inicialmente el 31 de enero de 2020 y renovada el 18 de octubre de 2021, asociada con la enfermedad por el nuevo coronavirus de 2019 (COVID-19, sigla en inglés), la OHS (Oficina Nacional de Head Start) no ha podido enviar observadores al lugar para llevar a cabo las revisiones del CLASS® (Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula) de las subvenciones de Head Start desde marzo de 2020. La OHS (Oficina Nacional de Head Start) también ha determinado que no será posible llevar a cabo las revisiones del CLASS® (Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula) durante el año programático 2021-2022 debido a múltiples factores que impedirían que la OHS (Oficina Nacional de Head Start) obtenga puntuaciones válidas y confiables. Las nuevas variables relacionadas con la PHE (Emergencia de salud pública) pueden crear barreras para obtener puntuaciones correctas del CLASS® (Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula) que reflejen los entornos del aula y la calidad de las prácticas docentes. Estos factores incluyen el uso de mascarillas por parte de maestros y niños, los cierres a corto plazo de centros y aulas, las enfermedades y el ausentismo de los maestros, problemas de personal, enfermedad del revisor y otros problemas de salud y seguridad. Por estas razones, CLASS® (Sistema de puntuación para las evaluaciones en el aula) no podría obtener un panorama representativo de las interacciones maestro-niño del programa que tienen lugar a lo largo del período de cinco años del proyecto durante esta PHE (Emergencia de salud pública).

Antes de que finalicen las subvenciones, la OHS (Oficina Nacional de Head Start) debe determinar si un destinatario está sujeto a un concurso abierto o si pueden renovarse de forma no competitiva de conformidad con el DRS. Excepto en circunstancias muy limitadas y con una autorización especial del Congreso, la OHS (Oficina Nacional de Head Start) no puede extender las subvenciones más allá de cinco años con el fin de disponer de más tiempo para recopilar datos. Para garantizar la continuidad de los servicios para los niños y las familias de Head Start, la OHS (Oficina Nacional de Head Start) estableció un proceso para hacer determinaciones del DRS en ausencia de todos los datos que se exigen habitualmente, cuando la ausencia de dichos datos se deba a un desastre, una emergencia o una PHE (Emergencia de salud pública) declarados a nivel federal.

Fecha de vigencia

La nueva norma descrita en 45 CFR §1304.17 </es/policy/1304-17-flexibilidad-para-las-determinaciones-de-la-renovacion-de-las-designaciones-de-head-start-en> entró en vigor el 7 de diciembre de 2020, con la publicación de la Disposición final provisional. En ese momento, la OHS (Oficina Nacional de Head

Start) encontró motivo suficiente para renunciar al proceso tradicional de notificación y comentarios porque ello hubiera implicado un retraso para la OHS (Oficina Nacional de Head Start), que perdería la flexibilidad de hacer las determinaciones del DRS para ciertas subvenciones. Sin embargo, la OHS (Oficina Nacional de Head Start) decidió aceptar comentarios públicos en relación con la IFR. No se realizaron cambios en el texto reglamentario de esta disposición final con base en los comentarios públicos que se recibieron.

Garantizar la salud y la seguridad del personal, los niños y las familias de Head Start es de suma importancia. Esta Disposición final apoya directamente esa meta, a la vez que crea un proceso para que la OHS (Oficina Nacional de Head Start) cumpla con los requisitos de la Ley para hacer determinaciones de renovación de las designaciones durante la pandemia del COVID-19 y algunos otros desastres o emergencias que han sido declarados por el gobierno federal, incluidas las PHE (Emergencias de Salud Pública).

Próximos pasos

Se les recomienda a los programas que lean la Disposición final (en inglés)

<<https://www.federalregister.gov/documents/2021/10/06/2021-19786/flexibility-for-head-start-designation-renewals-in-certain-emergencies>> en su totalidad. La Oficina Nacional de Head Start (Oficina Nacional de Head Start) continuará proporcionando dirección, guía y recursos que apoyen nuestra misión de preparar a los niños y familias de Head Start para la escuela y el futuro.

Gracias por su labor en favor de los niños y las familias.

/ Dra. Bernadine Futrell /

Dra. Bernadine Futrell

Directora

Oficina Nacional de Head Start

Ver la Instrucción del Programa en versión PDF:

Disposición final sobre la flexibilidad para las renovaciones de las designaciones de Head Start en ciertas emergencias  </sites/default/files/pi/downloads/acf-pi-hs-22-01.pdf> [PDF, 0.0KB]

« Descargo de responsabilidad sobre las traducciones al español </es/descargo-de-responsabilidad>

ACF Administration for Children and Families	U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Log No. ACF-PI-HS-22-01	2. Issuance Date: 01/21/2022
	3. Originating Office: Office of Head Start	
	4. Key Words: Designation Renewal System; DRS; Head Start Program Performance Standards; HSPPS; Revision; Final Rule; Regulation; Head Start; Competition; Classroom Assessment Scoring System (CLASS®); Monitoring	

PROGRAM INSTRUCTION

TO: Head Start and Early Head Start Grant Recipients and Delegate Agencies

SUBJECT: Final Rule on Flexibility for Head Start Designation Renewals in Certain Emergencies

INSTRUCTION:

The Office of Head Start (OHS) announced in the [Federal Register](#) a Final Rule that adds a new section to the Head Start Program Performance Standards under [1304 Subpart B – Designation Renewal](#). This new section, [45 CFR §1304.17](#), establishes parameters by which OHS may make designation renewal determinations when certain federally declared disasters or emergencies prevent collection of all data normally required for making such determinations.

The Head Start Act (the Act) requires OHS to implement a Designation Renewal System (DRS) to determine which grants may be renewed noncompetitively and which grants will be subject to an open competition for the next five-year period. The Act stipulates the types of data OHS must consider as part of these designation renewal determinations, including the use of a valid and reliable research-based observational tool that examines the quality of teacher-child interactions. OHS uses the Classroom Assessment Scoring System (CLASS®), which was determined with input from experts to be the only tool that meets this statutory requirement. OHS typically uses CLASS® to conduct on-site reviews of the quality of teacher-child interactions in Head Start programs.

Due to the ongoing [federally declared public health emergency \(PHE\)](#), section 319 of the Public Health Service Act, initially issued on January 31, 2020, and renewed on October 18, 2021, associated with the novel coronavirus disease 2019 (COVID-19), OHS has not been able to send observers on-site to conduct CLASS® reviews of Head Start grants since March 2020. OHS has also determined it cannot conduct CLASS® reviews during the 2021–2022 program year due to multiple factors that would prevent OHS from obtaining valid and reliable scores. New variables associated with the PHE may create barriers to successfully obtaining CLASS® scores that reflect the classroom environments and the quality of teaching practices. These factors include mask wearing by teachers and children, short-term closing of centers and classrooms, teacher illnesses and absenteeism, staffing issues, reviewer illness, and other health

and safety issues. For these reasons, CLASS® may not capture a representative picture of the program's teacher-child interactions across the five-year project period during this PHE.

In advance of grants ending, OHS must make determinations regarding whether a grant is subject to an open competition or can be renewed noncompetitively under the DRS. Except in very limited circumstances with special authority from Congress, OHS is unable to extend grants beyond five years to allow more time to collect data. To ensure the continuity of services for Head Start children and families, OHS established a process for making DRS determinations in the absence of all normally required data when the absence of such data is due to a federally declared disaster, emergency, or PHE.

Effective Date

The new standard described at [45 CFR §1304.17](#) was effective on December 7, 2020, through publication of an Interim Final Rule (IFR). At that time, OHS found good cause to waive the traditional notice and comment process because it would have delayed providing OHS the flexibility to make DRS determinations for certain grants. However, OHS still accepted public comments on the IFR. No changes were made to the regulatory text in this Final Rule based on the public comments that were received.

Ensuring the health and safety of Head Start staff, children, and families is of utmost importance. This Final Rule directly supports that goal while establishing a process for OHS to meet the requirements of the Act to make designation renewal determinations during the COVID-19 pandemic and certain other federally declared disasters or emergencies, including PHEs.

Next Steps

Programs are urged to read the [Final Rule](#) in its entirety. OHS will continue to provide direction, guidance, and resources that support our mission to prepare Head Start children and families for school and beyond.

Thank you for the work you do on behalf of children and families.

/ Dr. Bernadine Futrell /

Dr. Bernadine Futrell
Director
Office of Head Start

Servicios y vehículos de transporte de Head Start durante la pandemia por el COVID-19

ACF-IM-HS-22-01

ACF Administration for Children and Families	U.S. (UNITED STATES) DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Núm. de registro: ACF-IM- HS-22-01	2. Fecha de emisión: 02/01/2022
	3. Oficina originaria: Oficina Nacional de Head Start	
	4. Palabras clave: servicios de transporte; vehículos; pandemia por el COVID-19	

MEMORANDO DE INFORMACIÓN

A: Todas las agencias de Head Start y Early Head Start y las agencias delegadas

TEMA: Servicios y vehículos de transporte de Head Start durante la pandemia por el COVID-19

INFORMACIÓN:

Los autobuses escolares y los vehículos alternativos permisibles (Términos, 45 CFR §1305.2 </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1305-2-terminos>) son generalmente el medio de transporte más seguro para los niños. También son necesarios para que muchos niños y familias puedan participar en los programas Head Start. Cuando se proporcionen servicios de transporte durante la pandemia por la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19 (enfermedad por coronavirus 2019), sigla en inglés) es esencial implementar prácticas seguras.

En la medida de lo posible, cuando los programas vayan a tomar decisiones sobre el transporte de niños, deben consultar a los funcionarios de salud locales y otras autoridades estatales y locales. Estas autoridades pueden evaluar el nivel actual de mitigación necesario en función de los niveles de transmisión del COVID-19 en la comunidad y la capacidad de los sistemas de salud públicos locales. El personal debe tomar medidas para asegurarse de que mitigarán el riesgo con respecto a los autobuses escolares y los vehículos alternativos permisibles. Los pasos que deben seguir los programas Head Start para reducir la transmisión del COVID-19 deben ser los mismos tanto si el programa proporciona su propio transporte como si contara con el transporte contratado o proporcionado por el distrito escolar.

Explore las estrategias a continuación para mantener a los niños y al personal a salvo del COVID-19 en los vehículos.

Fomente estas estrategias para mantener seguros al personal de transporte y a los niños.

1. Exíjales a los miembros del personal que estén enfermos que se queden en casa, en particular aquellos que han dado positivo o están mostrando síntomas <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>> de COVID-19. Los miembros del personal enfermos no deben volver al trabajo hasta que se cumplan los criterios para interrumpir el aislamiento en el hogar <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/end-home-isolation.html>>, después de consultar a los proveedores de atención médica y los departamentos de salud estatales y locales. El personal que recientemente ha tenido un contacto cercano (en inglés) <<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/public-health-recommendations.html>> con una persona con COVID-19 también debe quedarse en casa y monitorear su salud. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de Estados Unidos (CDC (Centros para el Control de Enfermedades), sigla en inglés) tienen recomendaciones que las personas enfermas deben seguir <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>>.

2. Pídale al personal enfermo que se vaya a su casa. Pídale al personal que presente síntomas durante el horario de trabajo que se vaya a su casa.

3. Usen mascarillas. Tenga mascarillas <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html>> a disposición del personal y asegúrese de que las usen. Los CDC exigen que todos los pasajeros mayores de 2 años usen mascarilla en el transporte público, incluidos los autobuses escolares, excepto si a la persona se le ha concedido una exención o está excluida de cumplir con este requisito. Los operadores de vehículos y los monitores de autobuses deben usar mascarilla a menos que no puedan hacerlo de manera segura debido a una discapacidad, según la definición de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA (Ley de Estadounidenses con Discapacidades), sigla en inglés) o cuando están comiendo o bebiendo.

Los niños menores de 2 años o las personas que tengan problemas para respirar, o estén inconscientes, incapacitadas o que no puedan quitarse la mascarilla sin ayuda no deben usar <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/about-face-coverings.html>> mascarillas. Los niños de 2 años en adelante deben usar mascarilla a menos que estén comiendo o bebiendo; durmiendo la siesta; si no pueden usar una mascarilla de manera segura, debido a una discapacidad según lo definido por la Ley de Estadounidenses con Discapacidades o si el proveedor de atención de la salud de un niño aconseja una cubierta facial alternativa para adaptarse a las necesidades especiales de atención de la salud del niño (Prácticas de seguridad, 45 CFR §1302.47 </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1302-47-practicas-de-seguridad>).

4. Asegúrese de que todos tengan las manos limpias. Tenga disponibles, y asegúrese de que se usen, los artículos para la higiene de las manos, según las recomendaciones de los CDC. La higiene adecuada de las manos <<https://www.cdc.gov/handwashing/esp/index.html>> es una medida importante para el control de infecciones. El personal y los niños deben lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no tiene agua y jabón, use un desinfectante de manos que contenga alcohol con al menos 60 % de alcohol. Supervise a los niños cuando estén usando desinfectante de manos para que no lo ingieran.

- Los momentos clave para lavarse las manos son los siguientes:
 - Antes, durante y después de preparar alimentos o bebidas.
 - Antes y después de comer o manipular alimentos.
 - Después de usar el inodoro.
 - Después de entrar en contacto con fluidos corporales.
 - Después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
 - Después de tocar la basura.
- Otros momentos en los que hay que lavarse las manos son:
 - Antes y después de los turnos de trabajo.
 - Antes y después de los descansos laborales.
 - Después de tocar superficies que se tocan con frecuencia, como los pasamanos.
 - Después de ponerse, tocar o quitarse la mascarilla.

Uso de vehículos de Head Start para proporcionar servicios de transporte para niños

Fomente estas estrategias para garantizar que los vehículos de Head Start sean lugares seguros para el personal de transporte y para los niños.

1. Siga las estrategias para el transporte. Como se describe en la sección anterior, tenga disponibles mascarillas y artículos para lavarse las manos. Fomente su uso.

2. Mejore la ventilación. Mantenga las ventanillas del vehículo abiertas siempre que sea seguro y las condiciones meteorológicas y la calidad del aire lo permitan.

3. Realice controles de salud. Realice un control de salud de todos los niños y el personal antes de abordar el vehículo. No transporte a personas con fiebre de 100.4 F (38 C) o más o que presenten otros signos de estar enfermos. No transporte a personas que hayan estado en contacto cercano (a menos de 6 pies) de alguien que haya dado positivo o que esté mostrando síntomas de COVID-19. Considere la posibilidad de capacitar y equipar a los monitores de autobuses para que usen un termómetro sin contacto.

4. Mantenga a los niños separados unos de otros. Las siguientes sugerencias ayudarán a reducir la frecuencia del contacto que los niños tienen entre sí cuando viajan en vehículos de Head Start:

- Pídales a los niños que vayan ocupando primero los asientos en la parte trasera del autobús para reducir el contacto con los demás niños.
- Coloque a los niños lo más separados posible, con un niño por asiento. Si los niños vienen del mismo hogar, pueden sentarse juntos. Redirija o escale las operaciones de los autobuses, según sea necesario, para que el tamaño del grupo sea pequeño y para reducir la exposición potencial entre los niños.
- Si es posible, mantenga a los grupos de clases juntos en las operaciones del autobús para reducir la exposición potencial entre diferentes grupos de niños.

5. Ayude a los niños a entender el distanciamiento físico. Utilice señales visibles, como pegatinas en el piso, para guiar a los niños, y deles indicaciones amables para ayudarlos a entender los nuevos protocolos. Recuerde que es posible que algunos niños pequeños no entiendan la necesidad de distanciamiento físico. Ellos dependen de los adultos para su seguridad y cuidado.

6. Use guantes. El personal debe usar guantes si toca alguna superficie contaminada por fluidos corporales.

Limpie los vehículos cada vez que se utilicen

Los programas siempre deben limpiar los vehículos al final de cada día. Si se informa que un niño o adulto que viajó en el autobús ha dado positivo o tiene síntomas de COVID-19, limpie y desinfecte el autobús antes de volver a usarlo.

- Para superficies duras y que no sean porosas dentro del vehículo (p. ej., asientos duros, reposabrazos, manijas de las puertas, controles de luz y aire, puertas, ventanillas), limpie con detergente o agua y jabón si se ve que las superficies están sucias.
- Para los cinturones de seguridad y otras restricciones de seguridad para niños, los programas deben emplear métodos y productos que sean eficaces para el COVID-19 y seguros para su uso con el sistema de retención, sobre todo las correas del cinturón de seguridad. Las soluciones a base de cloro o amoníaco pueden deteriorar los componentes de retención de seguridad y no se pueden usar. Para las pautas de limpieza, consulte al fabricante del vehículo o del sistema de retención.
- Para superficies blandas o porosas (p. ej., asientos de tela), retire cualquier contaminación visible y límpielas con los limpiadores adecuados indicados para su uso en estas superficies.

Consulte a los CDC <<https://www.cdc.gov/spanish/>> para obtener información adicional sobre las precauciones de seguridad relacionadas con el COVID-19, en particular:

- Programas de educación en la primera infancia y de cuidado infantil <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/child-care-guidance.html>>
- Requisito de uso de mascarillas <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/face-masks-public-transportation.html>>
- Cómo limpiar su establecimiento <<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>>

Encuentre consejos útiles en el Manual para el COVID-19 del Departamento de Educación de Estados Unidos: estrategias para reabrir las escuelas primarias y secundarias de manera segura (en inglés)  <<https://www2.ed.gov/documents/coronavirus/reopening.pdf>>.

Información actualizada sobre el COVID-19

Los programas deben tomar decisiones basadas en las experiencias actuales con el personal, los niños y las familias de su programa. Además, deben estar al tanto de los avisos del departamento de salud estatal y local diariamente sobre los niveles de transmisión y mitigación del COVID-19 en el área y ajustar las operaciones en consecuencia. Considere usar el Rastreador de datos sobre el COVID (en inglés) <<https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#datatracker-home>> de los CDC. A medida que las condiciones de la comunidad continúen cambiando, es posible que algunos programas tengan que ajustar las operaciones y los servicios de su programa. Consulte la página Información actualizada de la OHS (Oficina Nacional de Head Start) sobre el COVID-19 </es/quienes-somos/coronavirus/informacion-actualizada-de-la-ohs-sobre-el-covid-19> para obtener más información.

Basados en datos locales y orientaciones o directivas, los programas deben estar preparados para escalar las rutas, reducir las operaciones de autobuses o cesar las operaciones de autobuses temporalmente. Los programas deben involucrar al personal y a las familias cuando vayan a hacer cambios en las políticas de transporte.

Por favor, manténgase en contacto con su especialista del programa conforme planifique y proporcione los servicios del programa.

Gracias por su labor en favor de los niños y las familias.

/ Dra. Bernadine Futrell /

Dra. Bernadine Futrell

Directora

Oficina Nacional de Head Start

Ver el Memorando de Información en versión PDF:

Servicios y vehículos de transporte de Head Start durante la pandemia por el COVID-19 

</sites/default/files/im/downloads/acf-im-hs-22-01-esp.pdf> [PDF, 0.0KB]

« Descargo de responsabilidad sobre las traducciones al español </es/descargo-de-responsabilidad> »

Documento histórico

ACF Administration for Children and Families	U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Log No. ACF-IM-HS-22-01	2. Issuance Date: 02/01/2021
	3. Originating Office: Office of Head Start	
	4. Key Words: Transportation Services; Vehicles; COVID-19 Pandemic	

INFORMATION MEMORANDUM

TO: All Head Start and Early Head Start Agencies and Delegate Agencies

SUBJECT: Head Start Transportation Services and Vehicles During the COVID-19 Pandemic

INFORMATION:

School buses and allowable alternate vehicles ([Terms, 45 CFR §1305.2](#)) are generally the safest mode of transportation for children. They are also necessary for many children and families to participate in Head Start programs. Implementing safe practices is essential when providing transportation services during the coronavirus disease 2019 (COVID-19) pandemic.

When making decisions about transporting children, programs should consult local health officials and other state and local authorities, to the extent feasible. These authorities can assess the current level of mitigation needed based on levels of COVID-19 community transmission and the capacities of local public health care systems. Staff should take steps to ensure they mitigate the risk with respect to school buses and allowable alternate vehicles. The steps Head Start programs take to reduce the transmission of COVID-19 should be the same whether the program is providing its own transportation or relying on contracted or school district-provided transportation.

Explore strategies below for keeping children and staff safe from COVID-19 in vehicles.

Support Transportation Staff Safety

Encourage these strategies to keep transportation staff and children safe.

1. Require staff members who are sick to stay home, particularly those who have tested positive or are showing COVID-19 [symptoms](#). Sick staff members should not return to work until [the criteria to discontinue home isolation are met](#), in consultation with health care providers and state and local health departments. Staff who have recently had [close contact](#) with a person with COVID-19 should also stay home and monitor their health. The U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) has [recommendations sick people should follow](#).

2. Send sick staff home. Send home staff experiencing symptoms during work hours.

3. Wear masks. Make [masks](#) available and ensure their use. The CDC requires the use of masks by passengers over 2 years of age on public transport, including school buses, except for stated exemptions and exclusions. Vehicle operators and bus monitors must wear a mask unless they cannot safely wear one because of a disability as defined by the Americans with Disabilities Act (ADA) or when they are either eating or drinking.

Masks [should not be placed on](#) young children under age 2 or anyone who has trouble breathing or is unconscious, incapacitated, or otherwise unable to remove the mask without assistance. Children age 2 and up must wear a mask unless they are either eating or drinking; napping; cannot safely wear a mask because of a disability as defined by the Americans with Disabilities Act; or when a child's health care provider advises an alternative face covering to accommodate the child's special health care needs ([Safety practices, 45 CFR §1302.47](#)).

4. Keep hands clean. Make available and ensure the use of hand hygiene supplies, per CDC recommendations. Proper [hand hygiene](#) is an important infection control measure. Staff and children should wash their hands regularly with soap and water for at least 20 seconds. If soap and water are not readily available, use an alcohol-based hand sanitizer containing at least 60% alcohol. Supervise children when they use hand sanitizer to prevent ingestion.

- Key times to clean hands include:
 - Before, during, and after preparing food or drinks
 - Before and after eating or handling food
 - After using the toilet
 - After coming in contact with bodily fluid
 - After blowing your nose, coughing, or sneezing
 - After handling garbage
- Additional times to clean hands include:
 - Before and after work shifts
 - Before and after work breaks
 - After touching frequently touched surfaces, such as handrails
 - After putting on, touching, or removing masks

Use of Head Start Vehicles to Provide Transportation Services for Children

Encourage these strategies to ensure Head Start vehicles are safe places for transportation staff and children.

1. Follow transportation strategies. As described in the section above, make masks and hand washing supplies available. Encourage their use.

2. Improve ventilation. Keep vehicle windows open as much as is safe and weather and air quality allow.

3. Conduct health checks. Conduct a health check of all children and staff before they board the vehicle. Do not transport individuals with a fever of 100.4 F (38 C) or above or who show other signs of illness. Do not transport individuals who have been in close contact (within 6 feet) of

someone who has tested positive for, or is showing symptoms of, COVID-19. Consider training and equipping bus monitors to use a non-contact thermometer.

4. Distance children from each other. The following suggestions will help reduce the amount of contact that children have with each other when riding in Head Start vehicles:

- Load children into the back of the bus first to reduce contact.
- Position children as far apart as possible with one child per bench. If children are coming from the same home, they may sit together. Reroute or stagger bus runs, as needed, to keep group size small and minimize potential exposure between children.
- If possible, keep class groups together on bus runs to minimize potential exposure between different groups of children.

5. Help children understand physical distancing. Use visible cues, such as stickers on the floors, to guide children and offer gentle prompts to help them understand the new protocols. Remember that some young children may not understand the need for physical distancing. They rely on adults for their safety and care.

6. Wear gloves. Staff should use gloves if touching surfaces contaminated by body fluids.

Clean Vehicles Between Each Use

Programs should routinely clean vehicles at the end of each day. If a child or adult who rode the bus is reported to have tested positive for or has symptoms of COVID-19, clean and disinfect the bus before using it again.

- For hard and non-porous surfaces inside the vehicle (e.g., hard seats, arm rests, door handles, light and air controls, doors, windows), clean with detergent or soap and water if the surfaces are visibly dirty.
- For seatbelts and other child safety restraints, programs must employ methods and products that are effective on COVID-19 and safe for use with the restraint system, particularly seatbelt webbing. Chlorine or ammonia-based solutions may cause deterioration of safety restraint components and cannot be used. For cleaning guidelines, consult the vehicle or restraint system manufacturer.
- For soft or porous surfaces (e.g., fabric seats), remove any visible contamination and clean with appropriate cleaners indicated for use on these surfaces.

Refer to the [CDC](#) for additional information around COVID-19 safety precautions, particularly:

- [Early Childhood Education and Child Care Programs](#)
- [Mask Requirement](#)
- [Cleaning Your Facility](#)

Find relevant tips in the U.S. Department of Education [COVID-19 Handbook: Strategies for Safely Reopening Elementary and Secondary Schools](#).

COVID-19 Updates

Programs should make decisions based on current experiences with the staff, children, and families your program. Additionally, check state and local health department notices daily about COVID-19 transmission and mitigation levels in the area and adjust operations accordingly. Consider using the CDC's [COVID Data Tracker](#). As community conditions continue to change, some programs may need to adjust their program operations and services. Check the [OHS COVID-19 Updates](#) page for more information.

Based on local data and guidance or directives, programs should be prepared to stagger routes, reduce bus runs, or end bus runs temporarily. Programs should engage staff and families when making changes to transportation policies.

Please stay in touch with your program specialist as you plan and provide program services.

Thank you for your work on behalf of children and families.

/ Dr. Bernadine Futrell /

Dr. Bernadine Futrell
Director
Office of Head Start

Documentación de los servicios a las mujeres embarazadas matriculadas

ACF-IM-HS-22-02

ACF Administration for Children and Families	U.S. (UNITED STATES) DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Núm. de registro: ACF-IM- HS-22-02	2. Fecha de emisión: 02/24/2022
	3. Oficina originaria: Oficina Nacional de Head Start	
	4. Palabras clave: Early Head Start; mujeres embarazadas; personas embarazadas; datos; documentación	

MEMORANDO DE INFORMACIÓN

A: Todas las agencias de Head Start y Early Head Start y las agencias delegadas

TEMA: Documentación de los servicios a las mujeres embarazadas matriculadas

INFORMACIÓN:

Este Memorando de Información (IM, sigla en inglés) ofrece las mejores prácticas para que los programas Early Head Start (EHS, sigla en inglés) les den seguimiento a los servicios prestados a las mujeres embarazadas matriculadas, tanto directamente como de los socios comunitarios. Este está respaldado por un kit de herramientas de recursos del Centro de Aprendizaje y Conocimiento en la Primera Infancia (ECLKC, sigla en inglés) </es/embarazo> que los programas EHS (Early Head Start) pueden usar para determinar formas de involucrar mejor a las familias que esperan un bebé.

La Sección 645A(a) </es/policy/head-start-act/sec-645a-early-head-start-programs> de la Ley de Head Start autoriza el financiamiento para que los programas EHS (Early Head Start) brinden servicios que abarquen la gama completa de necesidades familiares desde el embarazo hasta el tercer año del niño, para promover el desarrollo del niño y ayudar a los padres a lograr la autosuficiencia. Los programas EHS (Early Head Start) no están obligados a inscribir a las familias que esperan un bebé, pero muchos optan por inscribir a las mujeres embarazadas, así como a las personas transgénero o no binarias que están embarazadas, según las necesidades de la comunidad. En sus solicitudes de subvención, los programas deben determinar el número total de mujeres embarazadas a las que prevén que brindarán servicio cada año programático. Los programas deben ofrecerles una educación prenatal y postnatal de alta calidad a todas las mujeres embarazadas matriculadas y ayudarlas a acceder a servicios prenatales integrales mediante remisiones a otros programas de la comunidad (45 CFR

§1302.80 </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1302-80-mujeres-embarazadas-matriculadas>). A los efectos de cumplir con estos requisitos, los programas deben considerar e incluir a cualquier persona embarazada que reciba los servicios del programa.

También es importante que los programas puedan dar cuenta de cualquier servicio prestado, ya sea directamente o a través de una remisión a socios comunitarios. La recopilación y el análisis de estos datos sirve de guía a las conversaciones en curso que el personal del programa EHS (Early Head Start) tiene con la futura madre/padre sobre sus necesidades antes y después de que nazca el bebé. Los datos del servicio, junto con otros datos sobre la prueba diagnóstica y la evaluación funcional, sirven de guía para la planificación de las necesidades individuales y colectivas de las familias que esperan un bebé y reciben servicios del programa.

Seguimiento y registro de los servicios del programa EHS (Early Head Start) e interacciones con las mujeres embarazadas matriculadas

Los programas EHS (Early Head Start) que brindan servicios a mujeres embarazadas deben determinar las necesidades insatisfechas de estas y conectar a la familia con recursos de la comunidad para promover resultados de salud positivos tanto para los padres como para los bebés. Los programas deben tener un sistema para registrar las interacciones con las familias que esperan un bebé que documente el contacto y las necesidades que han detectado. Los programas también deben tener una forma de darle seguimiento al tipo y al contenido de los servicios prestados a las embarazadas matriculadas.

Por ejemplo, si un visitador del hogar se reúne con una madre embarazada matriculada para discutir los beneficios de la lactancia materna, el registro de esa interacción debe ir más allá de la fecha de la visita al hogar. También debe incluir detalles específicos sobre la visita al hogar, como detalles sobre la información específica en relación con la lactancia materna y cualquier otro concepto, habilidad y práctica positiva de crianza que se discuta. Los registros deben resumir la conversación y ofrecer los detalles pertinentes sobre cualquier recurso que se comparta con la familia. Cualquier información o recurso que se les proporcione a las familias que esperan un bebé sobre las mejores prácticas para el sueño seguro, la lactancia materna y el cumplimiento del programa de Detección Temprana y Periódica, Diagnóstico y Tratamiento deben ser culturalmente receptivos e inclusivos para personas de todos los orígenes raciales y étnicos, y de distintos antecedentes culturales.

Todos los programas Head Start ya están obligados a tener sistemas implementados para darle seguimiento a la asistencia de cada niño al que ofrecen servicios, según 45 CFR §1302.16(a) </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1302-16-asistencia>. Los programas EHS (Early Head Start) pueden usar los sistemas que tienen actualmente para registrar las interacciones con las familias que esperan un bebé.

Darles seguimiento a los servicios que reciben las mujeres embarazadas matriculadas de los socios comunitarios

Los programas también deben tener un sistema para darles un seguimiento regular a los servicios que reciben las mujeres embarazadas matriculadas de los socios comunitarios. Para ofrecer servicios a las familias matriculadas que esperan un bebé en la medida de lo posible, los programas deben facilitarles el acceso a servicios integrales a través de remisiones que incluyan asesoría nutricional, asistencia

alimentaria, cuidado de la salud oral, servicios de salud mental, prevención del abuso de sustancias y su tratamiento, y alojamientos de emergencia o viviendas de transición en los casos de violencia doméstica (45 CFR §1302.80(c) </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1302-80-mujeres-embarazadas-matriculadas>). Los programas EHS (Early Head Start) establecen relaciones de colaboración y asociaciones continuas con organizaciones comunitarias para aprovechar los fondos existentes para estos recursos y servicios (45 CFR §1302.53(a) </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1302-53-asociaciones-con-la-comunidad-y-coordinacion-con-otros-programas-de-la-primera-infancia-y>). Los proveedores comunitarios, como la agencia local de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC, sigla en inglés) (en inglés) <https://www.fns.usda.gov/wic>, La Leche League International <https://www.llli.org/>, Healthy Start (en inglés) <https://mchb.hrsa.gov/programs-impact/programs/healthy-start>, los centros locales de salud mental, los médicos obstetras/ginecólogos, las parteras, doulas y las clínicas de salud, son excelentes recursos para recibir servicios a través de las remisiones.

Para darles un mejor seguimiento a los servicios que reciben las personas embarazadas matriculadas a través de las remisiones, los programas EHS (Early Head Start) pueden establecer asociaciones, como colaboraciones de trabajo, acuerdos de intercambio de datos o memorandos de entendimiento (MOU, sigla en inglés) con los proveedores comunitarios. Los programas deben proteger la privacidad de los registros como se requiere en 45 CFR §1303 Subparte C </es/policy/45-cfr-chap-xiii/1303-subparte-c-proteccion-sobre-la-privacidad-de-los-expedientes-de-los-ninos> cuando compartan información con otros proveedores de servicios. Si un programa EHS (Early Head Start) decide crear un MOU (Memorandos de Entendimiento) con un proveedor de servicios comunitarios, puede encontrar información adicional sobre cómo hacerlo en el ECLKC  </sites/default/files/pdf/sample-memorandum-understanding-between-head-start-domestic-violence-programs.pdf> [PDF, 0.0KB].

Para ilustrar cómo las asociaciones pueden ayudar a los programas EHS (Early Head Start) a darles un mejor seguimiento a los servicios que reciben las familias que esperan un bebé de los proveedores comunitarios, considere el siguiente escenario:

Un programa EHS (Early Head Start) crea una asociación con su agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños) para compartir información nutricional y de elegibilidad con respecto a las embarazadas matriculadas. El programa EHS (Early Head Start) remite a una madre embarazada matriculada a la agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños) para una evaluación nutricional. Partiendo de los términos de la asociación, y con el permiso de la persona matriculada, la agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños) comparte sus registros con el programa EHS (Early Head Start) para incluir información sobre la evaluación nutricional, las clases de nutrición y lactancia materna en las que participa la madre embarazada, y las formulaciones de paquetes de alimentos hechas con el fin de abordar sus necesidades de nutrición prenatales. El programa EHS (Early Head Start) tiene la información que necesita para proporcionar documentación más allá de la fecha en que el programa remitió a la mujer embarazada matriculada a la agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños), incluido un resumen de los servicios de seguimiento formulados por la agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños).

Cuanta más información y datos se puedan compartir entre el programa EHS (Early Head Start) y la agencia local de WIC (Mujeres, Bebés y Niños) de conformidad con los términos de la asociación, más fácil será para los programas EHS (Early Head Start) garantizar que las familias que esperan un bebé reciban el apoyo y los servicios que necesitan. Los programas también usan dichos datos para que sirvan de guía a la planificación y las decisiones, así como para documentar los servicios que recibe la mujer embarazada.

Conclusión

Alentamos a los programas EHS (Early Head Start) a determinar formas de documentar mejor las interacciones del programa con las mujeres y personas embarazadas matriculadas, así como los servicios que reciben de los proveedores comunitarios. Los recursos ofrecidos en el ECLKC [</es/embarazo>](#) proporcionan más apoyo en la implementación de servicios de alta calidad para las familias que esperan un bebé en estos momentos tan difíciles.

Por favor, manténgase en contacto con su especialista del programa conforme planifique y proporcione los servicios del programa.

Gracias por su labor en favor de los niños y las familias mientras continuamos enfrentando la pandemia del COVID-19.

/ Dra. Bernadine Futrell /

Dra. Bernadine Futrell

Directora

Oficina Nacional de Head Start

Ver el Memorando de Información en versión PDF:

Documentación de los servicios a las mujeres embarazadas matriculadas 

[</sites/default/files/im/downloads/acf-im-hs-22-02.pdf>](#) [PDF, 0.0KB]

« Descargo de responsabilidad sobre las traducciones al español </es/descargo-de-responsabilidad>

Documento histórico

ACF Administration for Children and Families	U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES	
	1. Log No. ACF-IM-HS-22-02	2. Issuance Date: 2/24/2022
	3. Originating Office: Office of Head Start	
	4. Key Words: Early Head Start; pregnant women; pregnant people; data; documentation	

INFORMATION MEMORANDUM

TO: All Head Start and Early Head Start Agencies and Delegate Agencies

SUBJECT: Documenting Services to Enrolled Pregnant Women

INFORMATION:

This Information Memorandum (IM) offers best practices for Early Head Start (EHS) programs in tracking services delivered to enrolled pregnant women, both directly and from community partners. It is supported by a toolkit of [Early Childhood Learning and Knowledge Center \(ECLKC\)](#) resources that EHS programs can use to identify ways to better engage expectant families.

[Section 645A\(a\)](#) of the Head Start Act authorizes funding for EHS programs to provide services that encompass the full range of the family's needs, from pregnancy through a child's third birthday, to promote the child's development and move the parents toward self-sufficiency. EHS programs are not required to enroll expectant families, but many choose to enroll pregnant women, as well as pregnant transgender or nonbinary people, based on community needs. In their grant applications, programs are required to identify the total number of pregnant women they anticipate serving each program year. Programs must provide all enrolled pregnant women high-quality prenatal and postnatal education and help them access comprehensive prenatal services through referrals to other programs in the community ([45 CFR §1302.80](#)). For purposes of meeting these requirements, programs should consider and include any pregnant person served by the program.

It is also important for programs to be able to account for any services provided either directly or through referral to community partners. Collecting and analyzing this data informs the ongoing conversations EHS program staff have with the expectant parent around their needs before and after baby is born. Service data, along with other screening and assessment data, informs planning for the individual and collective needs of expectant families served by the program.

Tracking and Recording EHS Program Services to and Interactions with Enrolled Pregnant Women

EHS programs providing services to pregnant women must identify their unmet needs and connect the family with resources in the community to promote positive health outcomes for

both parents and babies. Programs should have a system to record interactions with expectant families that documents contact and identified needs. Programs should also have a way to track the type and content of services delivered to pregnant enrollees.

For example, if a home visitor meets with an enrolled pregnant mother to discuss the benefits of breastfeeding, the record for that interaction should go beyond just the date of the home visit. It should include specifics about the home visit, such as details about the specific breastfeeding information and any other parenting concepts, skills, and healthy practices discussed. The records should summarize the conversation and offer adequate details about any resources shared with the family. Any information or resources provided to pregnant families on best practices for safe sleep, breastfeeding, and adherence to the Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment schedule should be culturally responsive and inclusive of people from all racial, ethnic, and cultural backgrounds.

All Head Start programs are already required to have systems in place to track attendance for each child they serve, per [45 CFR §1302.16\(a\)](#). EHS programs may use their existing systems to record interactions with expectant families.

Tracking Services Enrolled Pregnant Women Receive from Community Partners

Programs should also have a system in place to consistently track the services enrolled pregnant women receive from community partners. To serve enrolled expectant families to the greatest extent possible, programs must facilitate their ability to access comprehensive services through referrals that include nutritional counseling, food assistance, oral health care, mental health services, substance abuse prevention and treatment, and emergency shelter or transitional housing in cases of domestic violence ([45 CFR §1302.80\(c\)](#)). EHS programs establish ongoing collaborative relationships and partnerships with community organizations to leverage existing funds for these resources and services ([45 CFR §1302.53\(a\)](#)). Community providers – like the local [Women, Infants and Children \(WIC\)](#) agency, [La Leche League International](#), [Healthy Start](#), local mental health centers, OB/GYN physicians, midwives, doulas, and health clinics – are excellent resources for services through referral.

To better track services that enrolled pregnant people receive through referral, EHS programs may establish partnerships such as working collaboratives, data-sharing agreements, or memoranda of understanding (MOU) with community providers. Programs must protect the privacy of records as required in [45 CFR §1303 Subpart C](#) when sharing information with other service providers. If an EHS program elects to establish an MOU with a community service provider, additional information on how to do so can be found on the [ECLKC](#).

To illustrate how partnerships can help EHS programs better track services expectant families receive from community providers, consider the following scenario:

An EHS program develops a partnership with its local WIC agency to share eligibility and nutritional information regarding pregnant enrollees. The EHS program refers an enrolled pregnant mother to the local WIC agency for a nutritional assessment. Based on the terms of the partnership, and with the permission of the enrollee, the local WIC

agency shares their records with the EHS program to include information about the nutritional assessment, nutrition and breastfeeding classes the pregnant mother participates in, and food package prescriptions made to address prenatal nutrition needs. The EHS program has the information they need to provide documentation beyond just the date the program referred the enrolled pregnant woman to the local WIC agency, including a summary of the follow-up services the local WIC agency prescribed.

The more information and data that can be shared between the EHS program and the local WIC agency under the terms of the partnership, the easier it is for EHS programs to ensure expectant families get the support and services they need. Programs also use such data to inform planning and decisions, as well as documenting the services the pregnant woman receives.

Conclusion

We encourage EHS programs to identify ways to better document program interactions with enrolled pregnant women and people, as well as services they receive from community providers. The resources offered on the [ECLKC](#) provide further support in implementing high-quality services for expectant families in this challenging time.

Please stay in touch with your program specialist as you plan and provide program services.

Thank you for your work on behalf of children and families as we continue to navigate the COVID-19 pandemic.

/ Dr. Bernadine Futrell /

Dr. Bernadine Futrell
Director
Office of Head Start